

Бібліографічні дослідження

Дмитро Штогрин

ОЛЕГ КАНДИБА—ОЛЬЖИЧ

ВСТУП

Матеріали й бібліографію творів і праць Олега Кандиби-Ольжича та про нього почав я збирати ще в часі своїх студій в Оттавському Університеті; точніше — в липні, 1955 р., пишучи семінарійну працю «Батько й син (О. Олесь і О. Ольжич)», яка, до речі, стимулювала мою магістерську тезу про поетичну творчість останнього. Спочатку праця над збиранням цих даних була аматорською і щойно згодом набрала вона більш професійного характеру. З другого боку мій аспект зацікавлення постаттю О. Ольжича був обмежений лише до одної ділянки «триптиха» його діяльності — поетичної творчості, а джерела про наукові праці та політично-публіцистичну діяльність О. Кандиби-Ольжича-Кардаша, служили мені допоміжним матеріалом. У зв'язку з цим всі окремі позиції в поданій бібліографії не описані за прийнятим бібліографічним стандартом. Проте майже всі вони зеасмотрені потрібними даними. При цьому слід підкреслити, що не всі джерела, подані в бібліографії (зокрема з передвоєнних видань), вдалось мені відшукати й точно перевірити; всіх їх описано на підставі знайдених інформацій, які подано при кожній з них в лаemannих дужках. Про деякі видання, в яких були поміщені поезії Ольжича, не вдалось знайти точніших інформацій, тому їх не описано, але подано у примітках до окремих розділів.

В бібліографію не включено моєї магістерської тези, тому що вона в рукописі; її опис такий: Дмитро М. Штогрин, *Поетична творчість Олега Кандиби-Ольжича*, Оттава, Оттавський університет, 1968, 154 ст.

Бібліографія поділена на 15 розділів, які для яснішого представлення вміщених у них позицій, відзначаються не лише окремою тематикою, але й зокрема логічним відміченням специфічного характеру публікацій. Загальною позицію подані в алфавітному порядку. Деякі з розділів вміщують джерела в українській та чужих мовах; в них наперед подані позиції, що появились кирилицею і їхній опис поміщений за українським алфавітом. Знову всі праці, що появились латинкою, подані за латинським алфавітом.

Багато статей та й низка окремих видань появились під прізвищами й ініціалами імен, псевдонімами, або криптонімами їхніх авто-

рів. Їхні повні імена та імена й прізвища (при псевдонімах і криптонімах) подано в ламаних дужках; про сумнівних подано знак питання. При цьому слід додати, що всі пояснення та інформації бібліографічного характеру, подані в ламаних дужках, належать укладачеві бібліографії.

У зібраних матеріалах і бібліографічних інформаціях знайдено, що сам Олег Кандиба вживав у своїх творах, наукових і публіцистичних працях і статтях таких псевдонімів: О. Ольжич, О. Лелека, М. Запотоchnий, Д. Кардаш, К. Константин і криптонімів: О. К., О. К-ба, А. Б., та М. П. Всі вони за виїмком найбільш знаного псевдоніму — О. Ольжич і криптоніму — М. П. (під останнім криптонімом появились його поеми: «Незломним бойовикам», *Календар-альманах Нового шляху*, 1936, ст. 76—79, 81—83, 85, 87, яка опісля появилась під назвою «Незнаному воякові» у збірці *Весі, і «Городок 1932», Самостійна думка*, р. 4, 1934, ч. 2, ст. 82—83, яка поміщена була в тій самій збірці) відмічені при стосовних позиціях у бібліографії.

До поданої бібліографії не включено праць, що появились у цих числах *квартальника Український історик*. Не включено також низки статей, які появились в українській пресі з приводу відкриття пам'ятника О. Ольжича та 40-річчя його смерті.

В деяких бібліографічних описах, при яких джерела подано періодики: *Самостійна думка*, *Вісник*, або *Пробоем*, подано часто лише річник і дату (рік) видання без відмічення числа (напр: *Самостійна думка*, р. 2, 1932, ст. 25). Тут слід підкреслити, що сторінки згаданих місячників нумерувались через цілий річник, а не кожне їх число окремо. Таким чином і без подання окремих їхніх чисел (чи в деяких випадках — книг), бібліографічний опис даних позицій являється повним.

На кінці бажано відмітити, що подана бібліографія, яка обіймає близько 500 бібліографічних описів і в тому 486 окремих позицій, все ще не претендує на повноту; поза ними осталась напевно ще низка статей, чи цінних згадок самого О. Кандиби-Ольжича, чи про нього, за якими ще треба шукати. Знову ця бібліографія не без похибок, хоч перевірена вона кілька разів. За різні поправки, завваги, чи доповнення буду вдячний. На цьому місці висловлюю щирю подяку п. Калині Кандибі-Гірчиці за дозвіл користуватися її родинним архівом; д-ру Маркові Антоновичу за його інформації в уточненню низки позицій, зокрема поезій О. Ольжича; д-ру Марині Антонович-Рудницькій, п. Галині Лаценко й д-ру Павлові Маценкові за їхні інформації про О. Ольжича біо-бібліографічного характеру, й д-ру Любомирові Винареві за поміч у відшукуванні окремих статей про наукову працю О. Кандиби-Ольжича.

ПРИМІТКИ ДО ОКРЕМИХ РОЗДІЛІВ

I. Біографія Олега Кандиби-Ольжича мало удокументована; існують дуже скупі дані про його дитинство в Україні, еміграцію та гімназійні роки в Чехословаччині. Тут зібрані матеріали, що може найбільше відносяться до його родинного життя й характеризують його, як людину.

II. Цей розділ поділяється на три частини. У першій з них подано збірки поезій О. Ольжича; до них включено також брошуру *Будьте з дороговказу Олега Кандиби*, в якій поміщено декілька його поезій. Крім цих окремих видань у бібліографії наведено лише ті поезії, які не ввійшли до названих збірок і все ще розсіпані по різних періодичних виданнях. Бібліографічний опис деяких з тих поезій взято з їхніх передруків, поміщених у повоєнних періодиках, бо ще й досі не вдалось устійнити їхніх точних бібліографічних даних. Так, напр., сатиричні вірші Ольжича, що появились під псевдонімом К. Константин у часописі *Український голос* (Перемишль, 1930?), описані в бібліографії з передруку, який відтворив з пам'яті д-р Марко Антонович і помістив у журналі *Самоствіта Україна* (1949).

III. Бібліографія перекладів поезій О. Ольжича неповна. Напр., крім поданих польських періодиків, в яких вони друкувались, деякі з перекладів окремих віршів були поміщені в таких виданнях, як: *Kurier poranny*, *Sygnaly i Wołyń* (Пор.: Józef Łobodowski, „Ukraińska literatura emigracyjna“, *Kultura*, 1952, nr. 4, str. 47). Цих перекладів ще не вдалось відшукати. Знову один переклад Т. Голлендера і більшість перекладів К. А. Яворського наведено з післявоєнних видань без відмічення, в яких періодиках вони оригінально друкувались. Між російськими перекладами не вміщено перекладів Сергія Шовгеніва, брата Олени Теліги, який «уважав себе росіянином, хоч мав багато симпатії до української культури, а зокрема сучасної поезії. Його перу м. ін. належало кілька чудових перекладів з О. Ольжича на російську мову». (Пор.: О. Жданович, «Примітки», *Олена Теліга; збірник*, Детройт, Вид. Українського золотого хреста в ЗСА, 1977, стор. 396). Не відомо, чи ці переклади появились друком.

IV. Рецензії на збірку *Рінь*, наведені в бібліографії майже вповністі. Остається до провірення, чи в періодиках *Шлях нації*, *Обрії* та часописі *Неділя*. (Пор.: Петро Ісаїв, «З приводу літературної нагороди за 1935 р.», *Дзвони*, р. 1, 1936, стор. 49-50) появились рецензії на цю збірку, а чи лише окрему згадку з приводу її появи. Рецензії, чи довші відмічення появились на збірку *Вежі* в місячнику *Проблем* і газеті *Націоналіст та Краківські вісті; український щоденник*. Проте відомості про це заступі, щоб подавати їх у бібліографії.

V. Оцінка поетичної творчості О. Ольжича представлена в цьому розділі майже повністію. Не відмічені в ньому хіба ті статті, що появились у тижневику *Українське слово* (якщо такі взагалі появились) перед війною і пізніх 1940-х роках. Деякі із статей, наведених тут, були передруковані. Передруки не відведено в окремі позиції, але подано їх після опису оригіналу.

VI. Більші й менші згадки про творчість О. Ольжича в загальних розвідках вибрано для цього розділу лише ті, які подають оригінальну думку про цю творчість, або цікаві з огляду на загальний погляд даного автора. Статті тут подані вцілості, а в окремих виданнях, крім загального числа сторінок, подані в дужках сторінки, на яких відмічується окремо про творчість О. Ольжича.

VII-IX. Бібліографія наукових праць О. Кандиби і про його наукову діяльність зібрана майже повністію. Можливо осталися поза нашим реєстром деякі його рецензії, що появились у чеських наукових періодичних ви-

даннях, що нам недоступні. Тут знову в описі монографічних праць подані на кінці в дужках сторінки, на яких окремо відмічується вклад О. Кандиби в дану ділянку наукового дослідю.

X-XII. Бібліографія публіцистичних статей і розвідок О. Кандиби-Д. Кардаша та статей про його політичну діяльність подає в загальному повний образ цієї частини його «триптиха». Не подані тут хіба ті статті, що появились в окремих часописах, які нам недоступні. Деякі із статей у XII-му розділі (як напр. Т. Лапичака, В. Стахова і Я. Шумелди) носять також біографічний характер. Інші, зокрема передруки, не вносять нічого нового до портрета О. Кандиби і мають радше «святковий» характер; їх відмічується з бібліографічного обов'язку.

XIII. Позиції, поміщені в цьому розділі, подають здебільша важливі інформації про політичну діяльність О. Кандиби, яких часто не можна знайти у виданнях, наведених у попередніх розділах і таким чином значно доповнюють характеристику тої ж діяльності, але й риси самої силуетки О. Кандиби, як людини. Тут описано лише ті статті й монографічні видання, які відзначаються оригінальністю інформації, або поглядами їхніх авторів.

XIV. Олег Кандиба-Ольжич, як поет, був до певної міри під впливом собі ідейно, чи естетично споріднених українських поетів і у свою чергу своєю творістю впливав на інших поетів-сучасників. Знову, як політичний діяч, впливав він на близьке оточення своїх однодумців. Ці власне аспекти представлені у працях, наведених у цьому розділі. Деякі з них (як напр. стаття М. Бачинської-Донцової та деякі статті Г. Лашенко), подають також цікаві інформації бібліографічного характеру. Тут, як і в розділах XII-XIII, при кінці описів монографічних видань подані в дужках сторінки, що відносяться до О. Кандиби-Ольжича.

XV. Поміщені в цьому розділі твори чітко відзначають у своїх назвах, або змісті, що вони написані про О. Ольжича, або присвячені його пам'яті. Виймком являється лише повість Ю. Косача «Еней і життя інших»; її подаємо на підставі статті П. Голубенка «Чи криза людини визвольного руху?» (*Орлик*, р 2, 1947, ч. 10, стор. 19-22). Найбільше поезій та епіграм присвятив Ольжичеві О. Стефанович; більшість з них були поміщені перший раз разом з його статтею про Ольжича в часописі *Українські вісті*, що появлялися в Новому Ульмі. Назва цього власне часопису згадана, як джерело і при інших позиціях бібліографії.

I. МАТЕРІЯЛИ ДО БІОГРАФІЇ

А. М. [Марко, Антонович], «Молодість О. Ольжича; спомин», *Шлях молоді*, 1948, ч. 6-8, стор. 2-6.

Антонович-Рудницька, М., «О. Ольжич у молодості; спомин», *Північне сяйво; альманах*, р. 3, 1967, стор. 89-93.

Бажанський, Михайло, «Батько і син», *Самостійна Україна*, р. 36, 1984, стор. 13-15.

Гридень, К. [Михайло, Мухин], «З нотаток про О. Ольжича», *Українське слово*, 26 грудня, 1954 — 30 січня, 1955.

Кандиба, Калина, «Яблуня на горі»; спогад», *Календар-альманах Нового шляху* за 1977, стор. [87-90].

—, —, «Пороша»; спогад». *Там же*, стор. [91-96].

Лашенко, Галина, «Віра Антонівна Кандиба», *Віра*, р. 5, 1979, ч. 2, стор. 12-16; ч. 3, стор. 18-22; ч. 4, стор. 11-14; р. 6, 1980, ч. 1, стор. 11-14; ч. 2, стор. 14-15; ч. 3, стор. 24-26.

—, —, «О. Олесь і його син; уривок із спогадів», *Самостійна Україна*, р. 3, 1950, ч. 6-7, стор. 2-4.

—, —, «Поворот», *Там же*, р. II, 1958, ч. 6, стор. 17-19; ч. 7, стор. 9-11; ч. 10, стор. 9-13; ч. 11, стор. 9-13; ч. 13-14, стор. 19-21; ч. 15-17, стор. 12-14.

—, —, «Ще трохи України; фрагмент зі споминів про Олега Кандибу-Ольжича», *Там же*, р. 5, 1952, ч. 6, стор. 5-8.

Маценко, П[авло], «Одна із моїх зустрічей з Ольжичем», *Голос молоді*, р. 4, 1950, ч. 4, стор. 12.

Маценко, П[авло], «Олег Кандиба», *Новий шлях*, 19 грудня, 1945, стор. 2; 22 грудня, 1945, стор. 4.

—, —, «Отаман»; фрагмент із спогадів про Олега Ольжича», *Голос молоді*, р. 7, 1953, стор. 6-9.

Онацький, Євген, «Енциклопедичні дані про О. Ольжича», *Самостійна Україна*, р. 36, 1984, ч. 2, стор. 19-20.

Шляхтиченко, Михайло, «До біографії д-ра Олега Кандиби-Ольжича», *Український історик*, р. 15, 1978, ч. 1-3, стор. 119-127.

Oles, Oleksander, «Astry». Preložil Rudolf Skukálek, *Slovenské pohľady*, r. 72, 1956, nr. 11, str. 1112-13. [У примітці короткий життєпис О. Олесь із згадкою про смерть О. Ольжича, стор. 1113].

II. ТВОРИ І ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНІ ПРАЦІ О. ОЛЬЖИЧА

1. ПОЕЗІЇ ТА ПОЕМИ

а) Збірки поезій

Рінь, Львів. Накладом Богдана Кранцева, 1935, 43 стор.

Везі, Прага, [без назви вид-ва], 1940, 45 стор.

Підзамча, [без місця видання], Культура, 1946, 22 стор.

Будьте! з дороговказу Олега Кандиби, [без місця видання], Культура, 1946, 24 стор.

Поезії. Книжка перша, Нью Йорк. Уклав і видав Олег Лашенко, 101 стор.

Величність; поезії й поеми. Зредагував Теодор Курпіта. Вступну статтю написав Володимир Державин, Чикаго. Видано фондами 2 Відділу ОДУ (sic) в Чикаго ім. О. Ольжича, 1969, 176 стор.

б) Окремі поезії та поеми

«Ах ці літні, ці червоні вишеградські замки...», *Північне сяйво; альманах*, р. 3, 1967, стор. 89.

«Змовники», *Літературно-науковий вістник*, р. 31, 1932, кн. 6, стор. 481.

- «Знов вітри над землею, вітри...». *Там же*, р. 29, 1930, кн. 2, стор. 165.
- «І вірити і прагнуть...», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 7-8, стор. 546-47.
- «І нудьга ж осінньої негоди...». *Там же*, р. 2, 1934, кн. 3, стор. 164.
- «Їдала ти поміж сестричок...» [епіграма]. А. М. [Марко Антонович], «Молодість О. Ольжича; спомин», *Шлях молоді*, 1948, ч. 6-8, стор. 5. Також, М. Антонович-Рудницька, «О. Ольжич у молодості; спомин», *Північне сяйво; альманах*, р. 3, 1967, стор. 91.
- «Місяць, день у день...», А. М. [Марко Антонович], «Молодість О. Ольжича; спомин», *Шлях молоді*, 1948, ч. 6-8, стор. 5.
- «Молитва (Не світлий спокій дорогих глибин...), *Літературно-науковий вістник*, р. 31, 1932, кн. 4, стор. 261. Передрук у *Олег Ольжич*, 8. VII, 1907-9, V., 1944, [без місця вид.], Молоді українські націоналісти, [без дати вид.], стор. 2.
- «Моя Аркадіє чудова», М. Антонович, «Загублені вірші О. Ольжича», *Розбудова держави*, ч. 22, 1958, стор. 63.
- «На небі хмара...», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 2, стор. 83. Передрук у: *Самостійна Україна*, р. 5, 1952, ч. 6, стор. 1.
- «Навзікал», *Україна і світ*, зош. 16, 1956, стор. 23.
- «Негритянський божок», *Літературно-науковий вістник*, р. 29, 1930, кн. 7-8, стор. 577.
- «Ніч запалася — прірва — в себе...», *Самостійна думка*, р. 4, 1934, кн. 7-8, стор. 486.
- «Прекрасна Донно» [епіграма], М. Антонович-Рудницька, «О. Ольжич у молодості; спомин», *Північне сяйво; альманах*, 3, 1967, стор. 91.
- «Ріки знов увійшли в береги», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 2, стор. 83-84.
- «Розрив», *Літературно-науковий вістник*, р. 31, 1932, кн. 4, стор. 241.
- «Святки, іменини, вистави...», *Україна і світ*, зош. 16, 1956, стор. 23.
- «Твій поцілунок крізь вінок...» [перша строфа загубленого вірша], М. Антонович, «Загублені вірші О. Ольжича», *Розбудова держави*, ч. 22, 1958, стор. 63.
- «Україно моя розпята...», *Студентський шлях*, р. 4, 1934, ч. 7-8, стор. 190. Передрук у: *Самостійна думка*, р. 5, 1935, кн. 1, стор. 1, [під назвою «Зимовник»; перший рядок передруку звучить: «Україно моя проклята». Остання версія вірша передрукована під назвою «Зимовник» у: *Рідне слово*, ч. 2, 1946, стор. 3].
- «Ще слава Богу...», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 2, стор. 84. Передрук у: *Самостійна Україна*, р. 5, 1952, ч. 6, стор. 1.
- «Що за розкіш полювати з нечистими...», Ю. Русов, *Поезія визвольних змагань*, Торонто, На варті, 1954, стор. 65.

в) *Сатиричні вірші*, що їх О. Ольжич поміщував під псевдонімом К. Константин

- «Де захоплення гідного взяти...», М. Антонович, «Мало відома сторінка в творчості О. Ольжича», *Самостійна Україна*, р. 2, 1949, ч. 11, стор. 6.
- «Десять років край куркульський...». *Там же*.
- «Нешаслива установа...». *Там же*.

«Коломийки». Там же.

«Частушки». Там же.

г) Вірші, що помилково, або сумнівно приписані авторству О. Ольжича

«З 'Пісень Раба'», Календар Українського народного союзу за рік 1933, стор. 1937. [Автором вірша являється Святополк Чех; пор.: Святополк Чеч, «З 'Пісень Раба'», переклав з чеського Є. Маланюк, Літературно-науковий вістник, р. 29, 1930, кн. 3, стор. 220--225].

«Україні», Вперед, Україно; народний декляматор. Уклав О. Олелько, Париж, Українська національна єдність у Франції (1950?), стор. 167. [На стор. 183 укладач подав таку замітку: «'Україні' — вміщений у Декляматорі текст є уривком з довшої поезії (тієї ж назви), що видрукувана була на переломі 20-х і 30-х років в підпільній, націоналістичній західньо-українській «Сурмі». Деякі дані вказують на О. Ольжича, як на автора цієї поезії». Знову на думку деяких сучасників О. Ольжича, цей вірш належить Юрію Косачеві і появився він перший раз у ранніх 1930-х роках у тижневику *Український голос*].

2. ОПОВІДАННЯ

Рудько; життєпис одного півня, Прага. Слов. відділ при друк. Фр. Вонка, 1928, 20 стор. [Підп.: О. Лелека. За свідченням П. Маценка це оповідання видав О. Олесь].

3. ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНІ ПРАЦІ

«Василь Мисик», Самостійна думка, р. 6, 1936. кн. (1-2), стор. 48-54 [підп.: О. К.].

«Войовнича неокласика». Там же, р. 5, 1945, кн. 9-10, стор. 550-554. Прим.: «Читано як реферат на Літературній маніфестації 'Аполло Мілітанс України', влаштованій студ. т-вом 'Зарево' в Празі в березні 1933 року». [Підп.: О. К.].

«Голод і сучасна українська література». Там же, р. 4, 1934, кн. 2, стор. 124-131. (Прим.: «Читано в рямцях живого журналу 'Аполло Мілітанс' улаштовано в Празі студентським товариством 'Зарево'»). [Підп.: О. К-ба].

«Два світовідчужання», Студентський вістник, р. 9, 1931, ч. 8-10, стор. 11-14. [Підп.: О. Кандиба].

«Дмитро Фальківський», Самостійна думка, р. 6, 1936, кн. (4), стор. 166-173. [Підп.: О. К.].

Живі струни; антологія української поезії. Уклав А. Б., (без місця вид., без назви вид-ва), 1940, 142, 4 стор. (Пор.: Богдан Романенчук, Бібліографія української книги в Великонімеччині за час війни, вересень, 1939 - грудень, 1941. Львів, Українське вид-во, 1942, стор. 19, 31. Дальше: Романенчук).

III. ПЕРЕКЛАДИ ПОЕЗІЙ О. ОЛЬЖИЧА

1. В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

а) Переклади Ц. Г. Андрусихина і Ватсона Кітконнелла.

"The city tower is striking three..." [«Б'є три години на міській вежі...»]. *The Ukrainian poets, 1189-1962. Selected and traslated into English verse by C. C. Andrusyshen and Matson Kirkconnell, Toronto, University of Toronto Press, 1963, p. 472.*

"Phoenician's purple days will now adjourn..." [«Прийшли пурпурні фінікійські дні...»]. *Ibid.*

"The Polynesians" [«Полінезійц»]. *Ibid.*, p. 471.

"A prayer" ("The abbot rose...") [«Молитва» (Ігумен встав...)]. *Ibid.*, p. 473.

б) Переклади Володимира Шаяна.

"The golden rains fall on your heart in showers..." [«Воно дощем спадає золотим...»], Volodymyr Derzhavyn, "Post-War Ukrainian literature in Exile", *Ukrainian review*, London, v. 4, 1957, no. 4, p. 57.

"Sleeping Venus" [«Сонна Венус»]. *Ibid.*, p. 58.

2. В НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

в) Переклади Володимира Державина.

„Einst ziehn wir dem Ingrimme entgegen..." [«Ми вийдем жорстоке зустріти...»], *Gelb und blau; moderne ukrainische Richtung in Auswahl. Zusammenstellt von Wolodymyr Derżawin, Augsburg, Druck von A. Bilous, 1948, S. 70-71.*

„Schlafende Venus" [«Сонна Венус»]. *Ibid.* S. 71.

„Sie fällt hernieber, goldene Regenlast..." [«Воно дощем спадає золотим...»]. *Ibid.* S. 71.

„Die Tage steigen und versinken schwer..." [«Дні зводяться і падають за кін...»]. *Ibid.* S. 70.

3. В ПОЛЬСЬКІЙ МОВІ

а) Переклади Тадеуша Голлендера.

„Krwawiła ziemia..." [«Дванадцять літ кривавилась земля...»], Tadeusz Holender, *Z poezji ukraińskiej; przekłady. Przedmowa i notami o autorach opatrzył Florian Nieuważny. Warszawa, Czytelnik, 1972, str. 68.*

„Minął już złoty wiek, świeże, słońcem sycone dąbrowy..." [«Був же вік золотий, свіжі проткані сонцем діброви...»], *Skamander, zesz. 90-93, 1938, str. 57-58.*

б) Переклади Чеслава Ястшебніца-Козловського.

„Akwarium" [«Акваріум»], Przełożył Czesław Jastrzębiec-Kozłowski. *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 7, 1938, nr. 8, str. 84.

„Prorok“ („Nie snią się lata dzieciące...“ [«Пророк»] («Не сняться літа дитинні...»)]. *Ibid.*, r. 6, 1937, nr. 36, str. 409.
„Smok“ [«Смок»]. *Ibid.*, r. 7, 1938, nr. 8, str. 84.

в) Переклади Казимира А. Яворського.

„I dni, i noce — Ale kiedy już —“ [«І дні і ночі. — Та ж коли, коли? —»]. Kazimierz Andrzej Jaworski. *Przekłady poezji ukraińskiej, białoruskiej i narodów kaukaskich*. Redaktor tomu Michał Łesiów, Lublin, Wydawn. Lubelskie, 1972, str. 148.
„Ileż słońca wkoło się ścieli...“ [«Скільки сонця летється на землю...»]. *Ibid.*, str. 145.
„Poważnych gablot uroczysta mowa...“ [«Поважна мова врочистих вітрин...»]. *Ibid.*, str. 146.
„Powrót“ [«Поворот»]. Kamena, 1932, nr. 2. [Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 2, 1934, кн. 1, стор. 70].
„Wczoraj za nami zostały mżyste, mroczne bory...“ [«Вчора лишились за нами у мряці ліси...»]. Kazimierz Andrzej Jaworski, *Przekłady poezji ukraińskiej, białoruskiej i narodów kaukaskich*. Redaktor tomu Michał Łesiów. Lublin, Wydawn. Lubelskie, 1972, str. 147.

г) Переклад Юзефа Лободовського.

Z wierszy Oleksandra (sic) Olżycza. „Stały w słońcu dąbrowy — wiek złoty, spokojem ciężarny...“ [«Був же рік золотий, свіжі проткані сонцем діброви...»]. Przełożył Józef Łobodowski. *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 7, 1938, nr. 17, str. 183.

г) Переклади Юзефа Чеховича.

„Doliny chylą się i lgną do naszych nóg...“ [«Долини падають і туляться до ніг...»]. Spolczył J. Czechowicz. *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 2, 1933, nr. 4, str. 36-37.
„Modlitwa“ [«Молитва»]. Переклад Й. Чеховича. Kamena, 1934, nr. 2. [Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 2, 1934, кн. 1, стор. 70. Передрук в *Zet*, 1934, nr. 16. Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 2, 1934, кн. 12, стор. 923. Не подано котрий вірш].
(Поезії «З циклю залізо». *Zet*, 15. 11. 1933). [Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 12, соор. 940].
(Поезії «З циклюкамінь». *Zet*, квітень-травень, 1933). [Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 6, стор. 472].
„Wizja“ [«Візія»]. *Zet*, 1934, nr. 16. [Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 2, 1934, кн. 12, стор. 923].

4. В РОСІЙСЬКІЙ МОВІ

а) Переклади Ігора Качуровського.

«Галька» [Рінь]. *Грани*, т. 14, 1959, но. 41, стр. 97.
«Змій» [«Змій»]. *Там же*.
«Муки святой Катерины» [«Муки святої Катерини»]. *Там же*, стор. 98.

б) Переклади С. Налянча.

IV. РЕЦЕНЗІЇ НА ТВОРИ О. ОЛЬЖИЧА

- Антонович, М[арко], «О. Ольжич, Поезії. Книжка перша. Нью-Йорк 1956, стор 104. Уклав і видав Олег Лащенко», *Розбудова держави*, ч. 20, 1957, стор. 58.
- Варро, «Поет глибини», *Обрії*, р. 1, 1936, ч. 3, стор. 4.
- Гординський, С[вятослав], «Поет другої генерації», *Назустріч*, р. 3, 1936, ч. 4, стор. 2.
- Е. М. [Евген Маланюк], «О. Ольжич: Рінь, стор. 43. Львів, 1935. Окладинка М. Бутовича», *Вістник*, р. 3, 1935, кн. 12, стор. 928-929.
- М. Л. [збірний криптонім редакції журн. *Вістник*], «З пресового фільму», *Вістник*, р. 4, 1936, кн. 4, стор. 151-153. (Порівняння критичних завваг Михайла Рудницького в його рецензіях на *Рінь* О. Ольжича і *Буруни* С. Гординського).
- М. Луч. [Михайло Лучкай?], «О. Ольжич. Рінь. Львів 1935. Накладом Богдана Кравцева. Обкладинка роботи М. Бутовича. Стор. 43-45 нпг., 160», *Дзвони*, р. 5, 1935, стор. 596-598.
- М. Р. [Михайло Рудницький], «О. Ольжич: Рінь. Львів 1935. Накладом Богдана Кравцева. Обкладинка М. Бутовича. Стор. 46», *Діло*, р. 58, 1936, ч. 23, стор. 5.
- Рецензент [Михайло Мухин]. Рецензія на збірку поезій «Рінь», *Самостійна думка*, р. 5, 1935, кн. 11-12, стор. 676.
- (Рецензія на збірку поезій «Рінь» у щоденнику *Новий час*, 1936, ч. 19. Пор.: Петро Ісаїв, «З приводу літературної нагороди за 1935 рік», *Дзвони*, р. 6, 1936, стор. 50).
- Роен [Ростислав Єндик], «Героїчна поезія. О. Ольжич: Поезії, книжка перша, Нью-Йорк, 1956», *Шлях перемоги*, р. 3, 1956, ч. 40, стор. 8.
- С. Г. [Святослав Гординський], «О. Ольжич: Поезії, Книжка перша. Нью-Йорк, 1956. Уклав і видав Олег Лащенко. Стор. 104», *Київ*, р. 8, 1957, ч. 1, стор. 43-45.
- Шевчук, Г. [Юрій Шевельов], «‘Сліпуча думка, наче лезо гостра’ (Посмертна збірка поезій О. Ольжича», *Орлик*, р. 2, 1947, стор. 24-26.
- Юриняк, Анатоль, «Величність Олега Ольжича», *Овид*, р. 20, 1969, ч. 4, стор. 33-36. Передрук у його ж *Критичним пером*, Greenley, с. Anatol Yuryniak, 1974, стор. 62-68.
- Zahora, F., „Wśród poetów: O. Olżycz. „Rin“. (Lwów, 1935. Nakł. Bohdana Krawciwa)“, *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 4, 1935, nr. 46, str. 481-482.

V. О. ОЛЬЖИЧ, ЯК ПОЕТ

1. ХАРАКТЕРИСТИКА ТВОРЧОСТІ

- Антонович, М[арко], «Загублені вірші О. Ольжича», *Розбудова держави*, ч. 22, 1958, стор. 62-63.
- , —, «Мало відома сторінка в творчості О. Ольжича», *Самостійна Україна*, р. 2, 1949, ч. 11, стор. 5-7.
- Бабій, Олесь, «Олена Теліга й Олег Ольжич», *Свобода*, 1960, ч. 77-81.

- Бажанський, Михайло, «Олег Ольжич на творчому шляху», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 56-66.
- Бажанський, Михайло, «Ольжич у світлі літературного довілля», *Новий шлях*, р. 19, 1948, ч. 65-67.
- Бойчук, Богдан і Рубчак, Богдан Т., «Олег Ольжич (Кандиба), 1908-1944», в їх же *Координати; антологія сучасної української поезії на заході*, Мюнхен, *Сучасність*, 1969, т. I, стор. 356-357.
- Володимир [Володимир Шаян], «Два дні в житті О. Ольжича; в десятиліття смерті», *Зов ордену*, ч. 2, 1954, стор. 8-11. Передрук у: *Українське слово*, р. 22, 1954, ч. 657-658.
- Грицай, О[стап]), «О. Ольжич; спомин», *Розбудова держави*, ч. 10, 1953, стор. 27-30.
- , —, «Ольжич — людина і поет; спомин», *Самостійна Україна*, р. 13, 1960, ч. 4, стор. 2-9.
- Гут-Кульчицький, Є., «Ольжичів 'Пластовий капелюх'», *Самостійна Україна*, р. 30, 1978, ч. 9-10, стор. 32-35.
- Державин, В[олодимир], «Втілення героїзму в поезії і житті; до десятиріччя з дня героїчного скону О. Ольжича (9 червня, 1944)», *Шлях перемоги*, р. 1, 1954, ч. 18, стор. 3.
- , —, «Ліричне мистецтво О. Ольжича; нотатки з приводу поезій О. Ольжича «Підзамча», 1946, стор. 4-24», *Світання*, ч. 4-5, 1946, стор. 20-29.
- , —, «О. Кандиба-Ольжич, як поет», *Самостійна Україна*, р. 18, 1966, ч. 6-7, стор. 3-6.
- , —, «Олег Кандиба-Ольжич, як поет і науковий діяч». *Там же*, р. 3, 1950, ч. 6-7, стор. 4-7.
- , —, «Олег Ольжич — поет національного героїзму (Д-р Олег Кандиба 1908-1944)», Олег Ольжич, *Величність; поезії й поеми*, Чикаго, Вид. фондами 2 Відділу ОДУ в Чикаго ім. Ольжича, 1969, стор. 7-17. Передрук у: *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 40-47; *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 5-6, стор. 11-17; р. 36, 1984, ч. 2, стор. 7-12.
- , —, «Поезія героїзму», *Промінь*, р. 1, 1948, ч. 11, стор. 13.
- , —, «Поет героїчного світогляду; до сьомої річниці загину О. Ольжича (9-10 червня 1944)», *Українська думка*, р. 7, 1951, сооп. 3.
- , —, «Поетичне мистецтво Ольжича», *Україна і світ*, зош. 14, 1955, стор. 53-57; зош. 15, 1955, стор. 39-43.
- Є. М. [Євген Маманюк], «Зовсім інші», *Вежі*, ч. 1, 1947, стор. 2-14. Передрук у: Євген Маланюк, *Книга спостережень, проза*. Торонто, *Гомін України*, 1962, т. I, стор. 322-340. (Дальше: Книга спостережень).
- Калитовська, М[арта], «Олег Ольжич», *Смолоскип*, р. 5, 1954, ч. 7-8, стор. 1-2.
- К-ий, І. [Іван Коровицький], «Поет замкненого серця», *Хорс*, ч. 1, 1956, стор. 127-130. Передрук у: *Самостійна Україна*, р. 18, 1966, ч. 6-7, стор. 10-12.
- Косач, Ю[рій], «О. Ольжич», *Літопис політв'язня*, р. 1, 1946, ч. 1, стор. 13-16.
- Кравців, Б[огдан], «Доба жорстока, як вовчиця», *Напередодні*, р. 1, 1937, ч. 1, стор. 1-3.
- , —, «Поет мужности, одваги й посвяти», *Київ*, р. 5, 1954, ч. 3, стор. 106.
- Лашенко, О[лег], «Перемога», О. Ольжич, *Поезії. Книжка перша*, Нью Йорк, О. Лашенко, 1956, стор. 5-11.
- Лятуринська, О[ксана], «Одвага, непохитність, чистота». *Неділя*, 3 березня, 1946, стор. 3-4.

- М. Б. [Зеновій Книш?], «Поет національної революції», *Голос молоді*, р. 6, 1952, ч. 2, стор. 7-8.
- М. Л., «З пресового фільму». *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 9, стор. 698 (відгук на статтю в газеті *Комуніст* (1933, но. 90), в якій скритиковано вірш «Японії» та її автора).
- М. П. [Улас Самчук], «Рінь» — про поезію О. Ольжича». *Український голос* (Луцьк), 11 червня, 1943 і *Волинь*, 6 червня, 1943. (Пор.: М. Куренівець, «Літературні й українстичні матеріали по газетах», *Проблем*, р. 10, 1943, кн. 9, стор. 538 та Улас Самчук, *На коні вороному; спогади і враження*, Вінніпег, Волинь, 1975, стор. 283).
- Мальчевський, І., «Олег Кандиба», *Український голос*, р. 1, 1949, ч. 5-6, стор. 3.
- Маценко, Павло, «О. Ольжич послідовник Е. Маланюка», *Свобода*, 26 квітня, 1968.
- , —, «Тверді, як лезо меча; з нагоди збірок поезій «Підзамча» — О. Ольжича і «Душа на сторожі» — О. Теліги. В-во «Культура», 1946: Олег Ольжич-Кандиба», *Новий шлях*, р. 18, 1947, ч. 16, стор. 2.
- Оглоблин-Глобенко, Микола, «Олег Ольжич», в його ж *Історико-літературні статті*, Нью-Йорк, Наукове товариство ім. Шевченка, 1958, стор. 70-77. (Записки НТШ, т. 168).
- Самчук, Улас, «Лицар без страху і догани», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 48-55.
- Стефанович, О[лекс], «О. Ольжич; до портрета», *Українські вісті*, р. 5, 1949, ч. 33-34, стор. 4. Передрук у його ж *Зібрання творів*, Торонто, Євшан-зілля, 1975, стор. 248-257. (Дальше: *Зібрання творів*).
- Тарнавський, Остап, «Міт про поета жорстокої доби; слово з нагоди відкриття пам'ятника О. Ольжичеві», *Самостійна Україна*, р. 30, 1978, ч. 9-10, стор. 29-32.
- У. С. [Улас Самчук], «Людина скам'янілих днів», *Українські вісті*, 20 червня, 1946, стор. 4.
- Читач [Михайло Мухин], «О. Ольжич», *Самостійна думка*, р. 5, 1935, кн. 9-10, стор. 560-566. Передрук у його ж *Сучасні українські поети*, Чернівці, Самостійна думка, 1936, стор. 103-109.
- Шаян, В[олодимир], «Творчість Олега Ольжича», *Зов ордену*, ч. 3, 1954, стор. 1-13.

2. ЗАГАЛЬНІ СИЛЬВЕТКИ Й ДОВІДКОВІ ІНФОРМАЦІЇ

- Бажанський, М[ихайло], «Два поети і Городок», *Новий шлях*, р. 19, 1948, ч. 62, стор. 5.
- «Безсмертні», *Самостійна Україна*, р. 15, 1962, ч. 8, стор. 17. (Про О. Ольжича й О. Телігу).
- «В 10-ліття смерті О. Ольжича; найкращий з молодого покоління», *Українське слово*, р. 22, 1954, ч. 657, стор. 1.
- «Від адміністрації», *Вістник*, р. 1, 1933, кн. 12, стор. 943.
- Голіян, Г., «Поет — революціонер», *Овид*, р. 6, 1954, ч. 9, стор. 1.
- Дей, О. І. [Олексій Іванович], «О. Ольжич», у його ж *Словник українських псевдонімів та криптонімів XVI-XXX ст.*, Київ, Наукова думка, 1969, стор. 286, 475.

- Драч, Віра, «Еміграційна література: Олег Ольжич», *Україна; енциклопедія для молоді*. Людмила Івченко Коваленко, головний редактор. Саут Бавнд Брук, Об'єднання українських православних сестрицтв в США, 1971, стор. 132.
- Зінкевич, О[сип], «Ольжич», *Енциклопедія українознавства; словникова частина*. Головний редактор Володимир Кубійович, Мюнхен, Молоде життя, т. 5, 1966, стор. 1850-51.
- Качуровський, Ігорь, «Краткие сведения об авторах: Олег Ольжич», *Грани*, г. 14, 1959, но. 42, стр. 109.
- К. Ю. [Юрій Косач], «О. Ольжич; у триріччя смерті», *Українська трибуна*, р. 2, 1947, ч. 82, стор. 4.
- Кравців, Богдан, «О. Ольжич», *Обірвані струни; антологія поезії поляглих розстріляних, замучених і засланих 1929-1945*. Вибір, передмова й довідки Богдана Кравцева, Нью-Йорк, Наукове товариство ім. Шевченка в Америці, 1955, стор. 362.
- Курпіта, Теодор, «Від редакції», Олег Ольжич, *Величність; поеми й поезії*, Чикаго, Видано фондами 2 Відділу ОДУ в Чикаго ім. О. Ольжича, 1969, стор. 18.
- Оленько, О. [Олег Лащенко], «О. Ольжич (1907-1944)», *Вперед Україно, народний декляматор*, Париж, Українська національна єдність у Франції, (1950?), стор. 182-183.
- Онацький, Євген, «Олег Ольжич (Кандиба)», в його ж *Українська мала енциклопедія*, Буенос Айрес, Накл. Адміністрації УАПЦеркви в Аргентині, 1957-67, стор. 1212-13.
- «Поет-революціонер; в 11-ті роковини мученичої смерті д-ра Олега Кандиби-Ольжича», *Самостійна Україна*, р. 8, 1955, ч. 6, стор. 2-3.
- Полтава, Леонід, «Олег Ольжич», *Слово і зброя; антологія української поезії, присвяченої УПА і революційно-визвольній боротьбі, 1942-1967*. Упорядник і автор біографічних даних Леонід Полтава, Торонто, Вид. Т-ва к. вояків УПА, 1968. (Накове товариство ім. Шевченка, Бібліотека українознавства, т. 29), стор. 378.
- Триндик, Федь [Василь Гірний], «О. Ольжич» [гумористична силуетка], в його ж *Літературні пародії, шаржі, епіграми, гуморески*, Львів, Гумор і сатира, 1936, стор. 21.
- Феденко, Євген й Малаяр, Павло, «Олег Ольжич (1907-1944)», *Хрестоматія з української літератури ХХ сторіччя*. Упорядкували Євген В. Федоренко та Павло Малаяр, Нью-Йорк, Вид-во Шкільної ради УККА, 1978, стор. 355-(57).
- Andrusyshen, C. H. and Kirkconnell, Watson, „O. Olzhich, pseud. Oleh Kandyba (1908-1944)“, *The Ukrainian poets, 1189-1962*. Selected and translated into English verse by C. H. Andrusyshen and Watson Kirkconnell, Toronto, University of Toronto Press, 1963, p. 471.
- Czechowicz, J[ózef], O. Olżycz“, *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 2, 1933, nr. 4, str. 36. (прим.).
- Derżawin, Wolodimir, „O. Olzhitsch. O. Ольжич“, *Gelb und blau; moderne ukrainische Dichtung in Auswahl*. Zusammengestellt von Wolodimir Derżawin, Augsburg, Druck von A. Bilous, 1948, S. 69.
- Nieuważny, Florian, „Oleg Olżycz“, Tadeusz Hollender, *Z poezji ukraińskiej; przekłady*. Przedmowa i notami o autorach opatrzył Florian Nieuważny, Warszawa, Czytelnik, 1972, str. 116.

VI. ЗАГАЛЬНІ ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНІ ПРАЦІ, В ЯКИХ ВІДЧУВАЄТЬСЯ ПОЕТИЧНУ ТВОРЧІСТЬ О. ОЛЬЖИЧА

- Бойко, Юрій, «Куди йдемо; з приводу 1 і 2 збірників 'МУРУ'», *Рідне слово*, ч. 2, 1946, стор. 44-53 (48). Передрук в його ж *Вибране*, т. 2, Мюнхен, Українське вид-во, 1974, стор. 1-16 (7-8).
- , —, «Одвертий лист до Ю. Шереха», *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 11, стор. 19-23 (22). Передрук в його ж *Вибране*, т. 2, Мюнхен, Українське вид-во, 1974, стор. 17-29 (26-27).
- В. В., «'Вежі'; місячник культури, листопад 1947 р., ч. 1», *Сьогодні*, грудень, 1947, стор. 15.
- Глобенко, М[икола], «Література останніх десятиліть», *Українська література*, (Сарсель), Інститут заочного навчання при Українському вільному університеті, 1949, стор. 176-193.
- Голобенко, П., «Про героя нашого часу, героїзм і маленьку людину», *Промінь*, р. 1, 1948, ч. 17, стор. 3.
- , —, «Чи криза людини визвольного руху», *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 10, стор. 19-22 (21).
- Г. С. [Святослав Гординський], «Поетичний рік», *МУР*, зб. 3, 1947, стор. 42-45.
- Грицай, Остап, «Творча мета і небезпеки літературної критики», *Самостійна Україна*, р. 6, 1953, ч. 2-3.
- , —, «Мала чи велика література», *МУР*, зб. 1, 1946, стор. 82-86.
- Державин, В[олодимир], «Вступне слово про завдання антології української поезії», в його ж *Антологія української поезії*, Лондон, Вид-во Спільки української молоді у Великій Британії, 1957, стор. 4-14 (11).
- , —, «Наше красне письменство за 1946 рік», *Наше життя*, р. 3, 1947, ч. 1-3.
- , —, «Українська еміграційна література, 1945-1947», *Календар-альманах на ювілейний 1948 рік*, Авгсбург, Накл. Гуртівні паперу в Авгсбурзі, 1948, стор. 130-152. Передруки під назвою *Три роки літературного життя на еміграції, 1945-1947*, Мюнхен, Академія, 1948, 29 стор.
- , —, «Українська поезія і її національна чинність», *Визвольний шлях*, р. 1, 1954, кн. 1, стор. 27-32. Передрук в його ж *Антологія української поезії*, Лондон, Вид-во Спільки української молоді у Великій Британії, 1957, стор. 15-24.
- Донцов, Д[митро], «Лист до голови 'МУР-у' п. Самчука», *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 9, стор. 14-18.
- , —, «Трагічні оптимісти», в його ж *Наша доба і література*, Львів, Накл. «Вістника», 1936, стор. 170-175. Передрук в його ж *Дві літератури нашої доби*, Торонто, Гомін України, 1958, стор. 279-285.
- , —, *Якою має бути література?* Торонто, (без назви Вид-ва), 1949, 12 стор.
- Єндик, Р[остислав], «Перспективи кротів». *Вежі*, ч. 2, 1948, стор. 20-27.
- Жданович, О. [Олег Штуль. Дальше: Жданович, Олег], «МУР — в теорії і практиці; кілька думок під дискусією», *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 8, стор. 26-29.
- Ісаїв, Петро, «З приводу літературної нагороди за 1935 р.», *Дзвони*, р. 6, 1936, ч. (1), стор. 46-55.
- Качуровский, Игорь, «Вместо предслова (Из украинской современной поэзии)», *Грани*, г. 14, 1959, но. 42, стр. 86-89.
- Качуровський, Ігор, «Вісниківство і російська поезія; дискусійне», *Сучасність*, 1961, ч. 3, стор. 67-73.

- Кл. І., «Українське письменство на еміграції», *Українська трибуна*, р. 2, 1947, ч. 1, стор. 3.
- Клен, Ю[рій], «Слово живе і мертве», *Вістник*, р. 4, 1936, кн. 12, стор. 902-909.
- , —, «Ще раз про сіре, жовте і про Вістникову квадригу», *Там же*, р. 3, 1935, кн. 6, стор. 419-426.
- Коровицький, І[ван], «Письменники еміграції і група 'Вістника'», *Енциклопедія українознавства*. Том перший, Мюнхен, Молоде життя, 1949, стор. 689-691.
- , —, «Чи проза в нашій прозі», *МУР*, зб. 2, 1946, стор. 92-95.
- Косач, Ю[рій], «Вільна українська література», *МУР*, зб. 2, 1946, стор. 47-65.
- , —, «Підсумки літературного року», *Культурно-мистецький календар-альманах*, Регенсбург, *Українське слово*, 1947, стор. 93-95 (стаття підписана — Ю. К.).
- , —, «Украинская литература на эмиграции, 1925-1950», *Новый журнал*, кн. 28, 1952, стр. 135-149.
- Костюк, Григорій, «На маргінесі історії: українська література за п'ятдесят років, 1917-67», *Слово*, зб. 3, 1968, стор. VII-XXIX. Передрук в його ж *У світлі ідей і образів: вибране: критичні та історико-літературні роздуми, 1930-1980*. Мюнхен, Сучасність, 1983, стор. 491-511.
- Крижанівський, А[ндрій], «Вістник, місячник літератури, мистецтва, науки й громадського життя. Грудень 1933 р. Книжка XII», *Ми*, кн. 2, 1934, стор. 184-190.
- Л. Б. [Леонід Білецький?], «Буревістя в українській поезії», *Краківські вісті; український щоденник*, р. 3, 1942, ч. 8, стор. 3-4; ч. 9, стор. 3-5.
- Літописець, «3 листів до редакції», *Київ*, р. 2, 1951, ч. 3, стор. 139-141.
- Лободовський, Ю[зеф], «Добувати перемогу», *Напередодні*, р. 1, 1937, ч. 2, стор. (3). Переклад і передрук статті з щоденника *Kurier poranny* (Львів), 24 жовтня 1937.
- , —, «Українська еміграційна література (передрук з польського журналу 'Культура' — Париж, ч. 4, за квітень 1950)», *Сучасна Україна* р. 2, 1952, ч. 10-11.
- Маланюк, Євген, «Inter arma», *Краківські вісті; український щоденник*, р. 4, 1943, ч. 289, стор. 3-4; ч. 290, стор. 3; ч. 291, стор. 3-4; ч. 292, стор. 3-4.
- , —, «Українська література в світлі сучасности», *Літературно-науковий вістник*, р. 31, 1932, кн. 7, стор. 626-638 [підп.: Е. Маланюк].
- Нижанківський, Б[огдан], «Інвазія графоманів», *Українська трибуна*, р. 1, 1946, ч. 16, стор. 3.
- Пеленський, Євген Юл., *Овідій в українській літературі*, Краків, Українське вид-во, 1943, 46 стор. (29, 31).
- Радзикович, Володимир, «На розбіжних шляхах», у його ж «Письменство», *Історія української культури*. Під заг. ред. Івана Крип'якевича, Львів, Вид. Івана Тиктора, 1937, стор. 447-449.
- , —, «У літературному крутіжі; огляд українського літературного року сьогоднішньої еміграції», *Сьогочасне й минуле*, р. 3: Нова серія, 1948, ч. 1, стор. 73-83.
- , —, *Українська література XX століття*, Філадельфія, Америка, 1952, ч. 134, стор. (125).
- Роєн [Ростислав Єндик], «Поетичний збірник; В. Державин. Антологія української поезії, Вид-во Спілка української молоді у Великій Британії, Лондон, 1957, стор. 564», *Шлях перемоги*, р. 5, 1958, ч. 23, стор. 3-4.

- Русов, Ю[рій], *Поезія визвольних змагань*, Торонто, На варті, 1954, 110 стор. (8-10, 64-72).
- Славутич, Я[р], *Модерна українська поезія, 1900-1950*, Філядельфія, Вид. «Америки», 1950, 71 стор. (48-49).
- С. Б. [Богдан Стебельський], «Пиворізівська критика», *Гомін України*, р. 9, 1956, ч. 36, стор. 11.
- Сучасник, «3 листів до редакції», *Київ*, р. 2, 1951, ч. 1, стор. 43-46.
- Теліга, Олена, «Сила через радість», *Вістник*, р. 5, 1937, кн. 9, стор. 649-650. Передрук під назвою: «Сила через радість; відчит виголошений в Українській студентській громаді в Варшаві, 15 червня 1937 р.», *Олена Теліга; збірник*. Ред. і примітки О. Ждановича, Детройт, Вид. Українського золотого хреста в ЗСА, 1977, стор. 91-104. (Дальше: Олена Теліга; збірник).
- Чаплєнко, Василь, «Про історію українського еміграційного письменства», *Нові дні*, р. 28, червень, 1973, стор. 19-22.
- , —, «Яр Славутич. Розстріляна муза (сильветки), Видавництво «Прометей», 1955 р.», *Нові дні*, р. 7, липень-серпень, 1956, стор. 32-33.
- Шерех, Ю[рій], «Року Божого 1946; замість огляду українського письменства 1946 р.», *Арка*, р. 1, 1947, ч. 2-3, стор. 1-8.
- , —, «Стили сучасної української літератури на еміграції», *МУР*, зб. 1, 1946, стор. 54-80. Передрук в його ж «*Не для дітей; літературно-критичні статті і есеї*» (Нью-Йорк), Пролог, 1964, стор. 182-225.
- Burghard, Oswald, „Die Gegenwartsliteratur der Westukraine“, *Ukrainische Literatur im Dienste ihrer Nation*, Bern, Verlag R. Suter (N. Y. Ukrainian Press Service), 1938 (Ukraine von Gestern und Heute), S. 77-78.
- , —, „Ukrainische Dichtung in Exil“, *Die Gegenwartsdichtung der europäischen Völker*. Kurt Wais (Red.). Berlin, Junker u. Dunnhaupt Verlag, 1939, S. 457-464.
- Derzhavyn, Volodymyr, „Post-War Ukrainian literature in Exile“, *Ukrainian Review* (London), v. 4, 1957, no. 3, p. 13-24; no. 4, p. 56-66.
- K. A. [Андрій Крижанівський], „Ukrainiskie stosunki kulturalne“, *Gazeta polska*, 19. 11. 1934. (Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 3, 1935, стор. 230).
- Korowytzky, I[wan], „The Emigre writers and the Visnyk group“, *Ukraine: a concise encyclopedia*. Edited by Volodymyr Kubijovyč, Toronto, University of Toronto Press, v. 1, 1963, p. 1060-64.
- Kossatsch, Jurij, *Ukrainische Literatur der Gegenwart*, Regensburg, Ukrainische Kultur, 1947, 36 S. (22-23).
- Kuchar, Roman, „The traditional and the contemporary in Ukrainian emigre literature“. *The Ukrainian review*, v. 19, 1972, no. 1, p. 66-81.
- Łobodowski, J[ózef], „Scylle i Charybby ukraińskiej poezji“, *Kultura*, 1954, nr. 5, str. 35-50; nr. 6, str. 29-47.
- , —, „Ukrainska literatura emigracyjna“, *Ibid.*, 1952, nr. 4, str. 46-60.
- Luciw, Luka, „Westukrainischer Dichternachwuchs“, *Slavische Rundschau*, Jahr. 10, 1938, Nr. 1, S. 42-47.
- Małaniuk, Eugeniusz, „O literaturze ukraińskiej“, *Z pismienictwa rosyjskiego i ukraińskiego*, Kraków, (Gebethner i Wolff), 1934. (Prace Polskiego Towarzystwa dla Badań Europy Wschodniej i Bliskiego Wschodu pod red. Wacława Lednickiego, nr. 5), str. 33-58.
- Peleńskij, E[when] J., „Ovidius w literaturze ukraińskiej“, *Przegląd klasyczny*, r. 3, 1937, nr. 9-10, str. 687-710.

S. H. [Sviatoslav Hordyns'kyi], "Ukrainian writers in Exile, 1945-1949", *Ukrainian quarterly*, v. 6, 1950, no. 1, p. 73-76.

Śpiewak, Jan, „Przez kręgi oczyszczające poezji“, v jeho *Pracowite zdziwienia; szkice poetyckie*, Warszawa, Czytelnik, 1971, str. 9-25.

Young, Robert (z Prahy) [Юрій Кочач?], „Literatura ukraińska najmłodszych“, *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 2, nr. 30, str. 5-7.

Žyvoťko, Arkadij, „Ukrainská literatura poslední doby mimo USSR“, *Slovanský přehled*, r. 29, 1937, str. 173-178, 207-212. (Z ukrajin. rukopisu přel. V. Cej-

(Далі буде)

Бібліографічні дослідження

Дмитро Штогрин

ОЛЕГ КАНДИБА-ОЛЬЖИЧ: БІБЛЮГРАФІЯ

(Закінчення)

VII. НАУКОВІ ПРАЦІ ОЛЕГА КАНДИБИ

1. МОНОГРАФІЇ ТА СТАТТІ

- «Америцка археолошка експедица завершила е ов радове у Старчеву». *Политика* (Београд), 13. VIII. 1932. [Пор.: М. Бажанський, «Ольжич у світлі літературного докiлля», *Новий шлях*, р. 19, 1948, ч. 65-67. Далше — Бажанський].
- «Дослiди на галицькому Подiллi в 1928-1929 рр.». *Записки Наукового товариства iм. Шевченка*, т. 154, 1937, стор. 1-14. Також окрема вiдбитка.
- «Радове на терену кол Старчева», *Време*, 26 аугуста 1932. [Пор.: Бажанський].
- «Розвиток української мальованої неолітичної кераміки» (резюме доповіді), 2 *Український науковий з'їзд у Празі*, Прага, Український академічний комітет для міжнародної інтелектуальної співпраці при Лідзі Націй 1934, стор. 141 (далше — 2 *Український науковий з'їзд у Празі*).
- «Розкопи в Кобилісах (латен. гроби)», *Новий час*, 1931, ч. 115.
- «Старша мальована кераміка в Галичині», *Український науковий інститут в Америці, Збірник*. Під загальною ред. О. Кандиби, Сент Пол-Прага, 1939. (Праці Українського наукового інституту в Америці I), стор. 129-155. Також окрема вiдбитка, 29, 3 стор.
- «Українська мальована кераміка в європейському неоліті» [резюме доповіді], 2 *Український науковий з'їзд у Празі*, стор. 141-142.
- «Цікаві розкопки в Челаковицях», *Новий час*, 1931, ч. 104.
- „Die ältere neolithische gemalte Keramik in der Westukraine“, *Український науковий інститут в Америці, Збірник*, Сент Пол-Прага, 1939, стор. 156-57.
- „Amerikanischen Ausgrabungen in Jugoslawien“, *Kulturchronik*, 1932, S. 182-183. [Пор.: Бажанський].
- “The Dniestro-Danubian Neolithic Region”, *Proceedings of the First International Congress of Prehistoric and Protohistoric Sciences, London, August 1-6, 1932*; [Oxford], Oxford University Press, [1933], p. 27. Також окрема вiдбитка.
- „Die forlaufende Spirale in der bandkeramischen Ornamentik (mit zwei Tafeln)“, *Archiv für Anthropologie; Neue Folge*, Bd. 23, 1935, S. 266-308.
- „Gallové a svět antický (Praha-Kobylisy“, *Pestrý týden*, r. 7, 1932, č. 3, str. 4.
- „Gallské památky“, *Ibid.*, 16. 1. 1932. [Пор.: Бажанський].

- „Hrob pravěkého lukostřelce v Kobylisich; národ, který přišel v dobách 2000 let před Kristem do naší země ze Španělska“, *O. O. S.*, 1931, č. 2, str. 3.
- „Kamenné nástroje neolitické malované keramiky v Haliči“, *Obzor praehistorický*, r. 9, 1930-1935, str. 32-36.
- „Na stopě pravěkých lupičů“, *Pražský illustrovaný zpravodaj*, 1931, č. 97. [Пор.: Бажанський (у статті Бажанського подано назву періодика: *Pestrý ilustrovaný zpravodaj*)].
- „Les outiles en pierre de la ceramique peinte néolithique en Galicie Orientale“, *Obzor prtehistorický*, 1930-1931. [Пор.: J. Kostrzewski, „Bibliografja pradziejów Polski za lata 1931-34“, *Przegląd archeologiczny*. (Roczniki 15-16), t. 5, zes. 1, str. 112].
- „Památky po praobyvatelích“, *Večerní české slovo*, r. 13, 1931, č. 333. [Пор.: Бажанський].
- Report on museum studies in Yugoslavia, Bulgaria, and Roumania* (unpublished). [Пор.: Vladimir J. Fewkes, „Excavations at Starcevo, Yugoslavia: seasons of 1931 and 1932; a preliminary report“. American School of Pre-historical Research, *Bulletin*, no. 9, 1933, p. 53].
- Schipenitz: *Kunst und Geräte eines neolithischen Dorfes*. Mit 574 Abbildungen. Wien und Leipzig, A. Schrall u. Co. und H. Keller, 1937, 157 S. (Bücher zur Ur- und Frühgeschichte, herausgegeben von Oswald Menghin, Bd. 5).
- „S-Spiral in the decoration of the Dniestro-Danubian Neolithic pottery“, *American journal of archaeology*, v. 40, 1936, no. 2, p. 228-245.
- „Trypilske památky ve sbírkách Archeologického ústavu Karlovy university“, *Památky archeologické*, r. 38, 1932. (Skupina pravěka), str. 35-38. Також окрема відбитка.
- „Únětické hroby z Kobylis“, *Památky archeologické*, r. 38, 1932. (Skupina pravěka), str. 46-47. Також окрема відбитка.
- „Vědecké výzkumy z jaskyni Domica“, [1932? Пор.: Бажанський].
- „V zaří starého orientu“, *Domov a svět*, 22-29. III. 1931.
- „Vyloupené laténské hroby v Kobylisich“, *Obzor praehistorický*, r. 9, 1930-31, str. 196-116.
- „Z šera doby kamenné“, *Pražský illustrovaný zpravodaj*, 1932, č. 5, str. 10.
- „Zpráva Dra Oleha Kandyby o užití studijní podpory“. *Slovanský ústav, Ročenka*, sv. 4, 1931, str. 113.

2. РЕДАГОВАНІ ПРАЦІ

Український науковий інститут в Америці, *Збірник*, Сент Пол, Мінн.-Прага, 1939, 252, 4 стор. (Праці Українського наукового інституту в Америці I).

3. РЕЦЕНЗІЇ

- [Завваги до доповіді І. Борковського «Погляди на походження Білопотоцької культури»], 2 *Український з'їзд у Празі*, стор. 140.
- [Завваги до доповіді Я. Пастернака «Унетицька культура в Галичині»], *Там же*, стор. 141.

- Klymenko, Pylyp, „Zolota fibula z Debalceva. Juvileinyj Zbirnyk na pošanu akad. M. Hruševskoho. Kyjiv, 1928. Str. 26-30“. *Památky archeologické: Skupina pravěka*, Nové řady, roč. 1 (díl 37), 1931, str. 18.
- Kozlovskaja, Valerija, „Sribnyj skarb časiv velykoho pereselennja narodiv z.s. Fativyž na Černihivščyni. Tamtéž, str. 44-52“, *Ibid.*, str. 18-19.
- Makarenko, Mykola, Prof., „Niženska fibula. Tamtéž, str. 31-43“, *Ibid.*, str. 18.
- Melnyk-Antonovyč, Kateryna, „Do archolohičnoji statystyky stepovoji Poltavščyny. Tamtéž, str. 47-60“, *Ibid.*, str. 19.
- Menghin, Oswald, Prof., „Die ethnische Stellung der ostbandkeramischen Kulturen. Tocharer u. Hettiter. (Tamtéž), str. 3-25“, *Ibid.*, str. 18.
- Niederle, Lubor, Prof., „Slovanská záušnice. Tamtéž, str. 53-56“, *Ibid.*, str. 19.

VIII. ОЦІНКА Й ХАРАКТЕРИСТИКА НАУКОВОЇ ПРАЦІ О. КАНДИБИ

- Андрусак, Микола, «Жмуток спогадів у зв'язку з редагуванням д-ром Олегом Кандибою 'Збірника Українського інституту в Америці'», *Український історик*, р. 13, 1976, ч. 1-4, стор. 110-113.
- Борковський, І[ван], [Завваги до доповіді О. Кандиби «Українська мальована кераміка в європейському неоліті»], *2 Український науковий з'їзд у Празі*, стор. 142.
- Д., Проф. [Володимир Державин?], Пам'яті археолога д-ра Олега Кандиби», *Промінь*, р. 1, 1948, ч. 11, стор. 4. Передрук в: *Самостійна Україна*, р. 1, 1948, ч. 5-6. [Стаття була поміщена також у тижневику *Українські вісті*].
- Пастернак, Ярослав, «Олег Кандиба, археолог-дослідник», *Український історик*, р. 6, 1969, ч. 4, стор. 5-11.
- Січинський, В[олодимир], [Завваги до доповіді О. Кандиби «Розвиток української мальованої неолітичної кераміки»], *2 Український науковий з'їзд у Празі*, стор. 141.
- Штогрин, Дмитро, «Наукова праця О. Кандиби-Ольжича», *Фенікс*, зош. 10, 1961, стор. 63-70.
- Штуль, О[лег], «Збірник Українського наукового інституту в Америці. (Під загальною редакцією д-р О. Кандиби. Праці Українського наукового інституту в Америці І. Сент Пол, Мінн.-Прага, 1939)», *Проблем*, р. 7, 1940, ч. 7, стор. 188-189.
- Щербаківський, В[адим], [Завваги до доповіді О. Кандиби «Розвиток української мальованої неолітичної кераміки»], *2 Український науковий з'їзд у Празі*, стор. 141.
- , —, [Завваги до доповіді О. Кандиби «Українська мальована кераміка в європейському неоліті»], *Там же*, стор. 142.
- Beninger, E., „Kandyba, Oleh: Schipenetz. Kunst und Geräte eines Neolithischen Dorfes. (Bücher zur Ur- und Frühgeschichte, herausgegeben von Oswald Menghin, Bd. 5), Wien und Leipzig, A. Schrall u. Co. und H. Keller, 1937. 156 Seiten, mit 574 Abbildungen, RM. 24.—“, *Literaturberichte, Aus den Mitteilungen der Anthropologischen Gesellschaft in Wien*, Bd. 67, 1937,
- Buttler, Werner, „Oleh Kandyba, Schipenitz. Kunst und Geräte eines Neolithischen Dorfes. Bücher zur Ur- und Frühgeschichte, herausgegeben von Oswald Menghin, Band 5. Wien und Leipzig 1937. Preis: RM. 24.—“. *Ger-*

mania; *Anzeiger der Römisch-Germanischen Kommission des Deutschen Archeologischen Instituts*, Jahr. 21, 1937, S. 201-202.

Nestor, Ion, „Oleh Kandyba, Schipenitz. Kunst und Geräte eines Neolithischen Dorfes. (Bücher zur Ur- und Frühgeschichte, herausgegeben von Oswald Menghin, Bd. 5), 157 Seiten mit 574 Abbildungen. A. Schrall, Wien 1937. Preis 24.— RM“, *Praehistorische Zeitschrift*, 27 Bd., 1937, Heft 3-4, S. 285-289. Також окрема відбитка.

IX. ВИДАННЯ, В ЯКИХ ВІДМІЧЕНО НАУКОВУ ДІЯЛЬНІСТЬ О. КАНДИБИ ТА ЙОГО ПРАЦІ З ДІЛЯНКИ АРХЕОЛОГІЇ

Жуковский, А[ркадій], «Археология Буковины», *Буковина; її минуле і сучасне*. Під ред. Д. Квітковського, Т. Бриндзана, А. Жуковского, Париж, Зелена Буковина, 1956, стор. 63-79. (Дальше: Буковина; її минуле й сучасне).

Керничний, Петро, «Діяльність Української академічної громади у Празі», *Краківські вісті; український щоденник*, р. 3, 1942, ч. 12, стор. 6.

М. П., «Незабуття зустріч», *Овід*, р. 6, 1954, ч. 9, стор. 2.

Наріжний, Симон, «Культурно-наукове співробітництво з чужинцями», в його ж *Українська еміграція; культурна праця української еміграції між двома війнами*. Частина перша, Прага, Музей визвольної боротьби України, 1942. (Студії Музею визвольної боротьби України, т. I), стор. 249-267.

—, —, «Український вільний університет», *Там же*, стор. 119-136.

—, —, «Українське історично-філологічне товариство в Празі в р.р. 1925-1938», *Там же*, стор. 196-209.

—, —, «Українське історично-філологічне товариство в Празі», *Українська книга*, 1938, ч. 8-10, стор. 149-151.

Обровски, Н. Н., «Сензационально археолошко откриће у Старчеву», *Време*, 13. IX. 1932, стор. 3. [Пор. також, Бажанський; Бажанський вважає О. Кандибу автором цієї статті].

Пастернак, Ярослав, *Археология Украины; первісна, давня та середня історія України за археологічними джерелами*, Торонто, Наукове товариство ім. Шевченка, 1961, 788 стор. (24, 123, 139, 146-147, 164, 166, 221-222).

—, —, *До проблеми поширення й хронології лінійно-стрічкової кераміки в Європі*, Авґсбург, Накл. Т-ва прихильників УВАН, 1948, 12, VI стор. (10). «Список членів 2-го Українського наукового з'їзду», *2 Український науковий з'їзд у Празі*, стор. 8-13.

Щербаківський, В[адим], «Праці в галузі археології», *Там же*, стор. 52-53.

Fewkes, Vladimir J., «Excavations at Starcevo, Yugoslavia, seasons 1931 and 1932; a preliminary report». By Vladimir J. Fewkes, Letty Goldman, and Robert W. Ehrlich. American School of Prehistoric Research, *Bulletin*, no. 9, 1933, p. 33-54.

—, —, «Exploration in Yugoslavia and Czechoslovakia; a report on the 1934 Summer course of the American School of Prehistoric Research», *Ibid.*, no. 11, 1935, p. 7-30.

—, —, «Neolithic sites in the Moravo-Danubian area (Eastern Yugoslavia)», *Ibid.*, no. 12, 1936, p. 5-81.

—, —, «Report of the 1933 Summer course, American School of Prehistorical Research», *Ibid.*, no. 10, 1934, p. 21-28.

- , —, "Report of the 1938 Summer course of the American School of Prehistorical Research", *Ibid.*, no. 15, 1939, p. 6-12.
- Filip, Jan, *Pravěké Československo; úvod do studia dějin pravěku*, Praha, Nakl. Společnosti čs. prehistoriku, 1948, 417 str. (111-15, 128-41).
- , —, *Pradzieje Czechocłowacji*. Z języka czeskiego przełożył Józef Kostrzewski, Poznań, Instytut Zachodni, xv, 497 str. (128-32, 160-65).
- Gaul, James Harvey, "The neolithic period in Bulgaria; early foodproducing cultures of Eastern Europe", American School of Prehistoric Research, *Bulletin*, no. 16, 1948, p. xxxi-xliv, 1-251.
- MacCurdy, George Grant, "Report by the director on field work and on the Twelfth Annual Summer Session". American School of Prehistoric Research, *Bulletin*, no. 9, 1933, p. 3-7.
- , —, "Report of the director on the work of the School, including the Thirteenth Annual Summer Session". *Ibid.*, no. 10, 1934, p. 3-5.
- , —, "Report of the director; to the Board of Trustees of the American School of Prehistoric Research", *Ibid.*, no. 15, 1939, p. 3-5.
- Neustupný, Jiří, „K neolitickým idolům“, *Památky archeologické: Skupina pravěka*. Nové řady, roč. 1 (díl 37), 1931, str. 27-36.
- „Nové vedecké výskumy v jaskyni Domica získavajú Slovensku svetovú povest“, *Slovenský Vychod*, 27. XI. 1932, str. 3-4.
- „Podzemní svatyně pravěkého člověka v Domici“, *Večerní české slovo*, r. 14, 1932, č. 294.
- „Zpráva o činnosti Slovanského ústavu za rok 1931. Činnost podpůrná. Studijní podpory I. odboru“, *Slovanský ústav, Ročenka*, sv. 4, 1931, str. 78.

Х. ПУБЛІЦИСТИЧНІ ПРАЦІ О. КАНДИБИ-О. ОЛЬЖИЧА-Д. КАРДАША

- «В авангарді героїчної доби; до проблеми національної культури» *Альманах «В авангарді»*, (Париж, без назви вид-ва), 1938, стор. 13-20 [підп.: Д. Кардаш]. Передрук у: *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 9-10, стор. 9-15.
- «Весняні ігрища молоді», *Пробоем*, р. 8, 1941, ч. 2, стор. 104-106 [підп.: Д. Кардаш].
- «Виховання молоді», *Альманах «Сурми»*, (без місця вид., без назви вид-ва), 1941, стор. III-14 [підп.: О. Кандиба].
- «Вояки-будівничі», *Карпатська Україна в боротьбі; збірник*, Відень, Вид. Української пресової служби, 1939, стор 33-54 [підп.: О. Кандиба]. Стаття у скороченню передрукована в: *Самостійна Україна*, р. 29, 1977, ч. 1-2, стор. 3-9.
- Дух руїни; по сторінках історії*, (Краків, без назви вид-ва), 1940, 22 стор. [без рідпису. За інформаціями Марка Антоновича. Пор. також: Романенчук, стор. 27]. Передрук: М. Запоточний, *Дух руїни; по сторінках історії*, Прага, Пробоем, 1940, 19 стор. Відбитка з часопису «*Наступ*» (Народня бібліотека «*Наступ*», ч. 4. [Пор.: Романенчук, стор. 27].
- Євген Коновалець, Прага, Секція мистців, письменників та журналістів УНО в Празі, 1941, 22 (2) стор. [підп.: Д. Кардаш. Пор.: Романенчук, стор. 28]. Передрук у: О. Олесь, О. Кандиба, *Євген Коновалець; нарис про життя, чин і смерть великого українського патріота*, [без місця вид.], Український патріот, 1948, 29 стор.

- «Золоті слова О. Ольжича», *Розбудова держави*, ч. 13, 1954, стор. 1-4.
Золоте слово; вибір історичних джерел. (Упорядкував) Д. Кардаш, Прага, Культурно-наукове вид-во УНО, 1941, 82 стор.
- «Наші завдання», *Пробоем*, р. 8, 1941, ч. 1, стор. 1-2 [підп.: Д. Кардаш].
- «Передмова», *Живий журнал «Аполло Мілітанс»*, ч. 1, Прага, Ідеологічна секція «Зарево» УАГ, 1933 [підп.: О. К.].
- «Передмова», *Золоте слово; вибір історичних джерел*. (Упорядкував) Д. Кардаш, Прага, Культурно-наукове вид-во УНО, 1941, стор. 5.
- «Публіцистично-політичні кличі», *За самостійність*, 1946, ч. 10, стор. 7. Передрук під назвою «Вибрані думки» в: *Новий світ; журнал присвячений українській студентській проблематиці*, ч. 1, 1954, стор. 7-8; Дальший передрук під назвою «З думок» у: *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 144-145.
- «У двадцятиліття», *Пробоем*, р. 7, 1940, ч. 10, стор. 269-272 [підп.: О. Кандиба].
- «У свят-вечір», *Наш шлях*, р. 4, 1945, ч. 12, стор. 1-2.
- «Українська історична свідомість», *Альманах «Зарева»*, Краків, Зарево, 1940, стор. 5-9 [підр.: О. Кандиба]. Передрук в: Олег Ольжич, *Сонце слави*, (без місця вид., без назви вид-ва), 1947, 16 стор. Скорочений передрук у: *Голос молоді*, р. 4, ч. 4, стор. 8-9. Передрук початку статті в: *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 5-6, стор. 26-28.
- «Українське дошкілля», *Пробоем*, р. 8, 1941, ч. 3, стор. 167-169 [підп.: Д. Кардаш].
- Український націоналізм*, Прага, Секція мистців, письменників та журналістів УНО в Празі, 1940, 8 стор. [Відбитка з «Сурми», підп.: Д. Кардаш. Пор.: Романенчук, стор. 9].
- «Український націоналізм», *Альманах «Сурми»*, [без місця вид.]. «Сурма», 1941, стор. 34-41 [підп.: Д. Кардаш].

ХІ. РЕДАГОВАНІ ВИДАННЯ

1. ЗБІРНИКИ

- В авангарді; альманах*, Paris, Imprimerie de Navarre, 1938, 91 стор. [За інформаціями Марка Антоновича].
- Карпатська Україна в боротьбі; збірник*, Відень, Вид. Української пресової служби, 1939, 231 стор. [За інформаціями Марка Антоновича].

2. ПЕРІОДИЧНІ ВИДАННЯ

- Говерля; місячник культури*, Хуст, р. 1, ч. 1; січень 1939. [Пор.: Петро Стерчо, «Національне відродження Карпатської України», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, Париж, Вид. Першої української друкарні у Франції, 1955, стор. 207. Далше: *Організація українських націоналістів, 1929-1954*].
- Пробоем; місячник культури*, Прага, р. 7-8, ч. 1-6, 1940; червень 1941. [Пор.: ОУН у війні, 1939-1945, без місця вид., Інформаційний відділ ОУН, 1946, стор. 42].
- Самостійна думка; літературно-науковий і суспільно-політичний місячник*, Чернівці, [р. 4, ч. 7, р. 7, липень 1934-1937. За інформаціями Марка Анто-

новича; або: р. 6-7, 1936-1937. Пор.: А. Жуковський, Д. Квітковський, «Українська преса і періодичні видання», Буковина; її минуле і сучасне, стор. 657].

ХІІ. СТАТТІ ПРО ПОЛІТИЧНУ ДІЯЛЬНІСТЬ І ПУБЛІЦИСТИЧНІ ПРАЦІ О. КАНДИБИ-ОЛЬЖИЧА

Бажанський, Михайло, «Олег Ольжич», в його ж *Мозаїка кадрів в'язничних, Ашафенбург*, Накл. Т-ва українських політичних в'язнів, 1946, стор. 146-148.

Вич, М. [Михайло Михалевич?], «О. Ольжич у ворожій літературі», *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 26, 1974, ч. 5-6, стор. 22-25.

Волянський, А., «О. Кандиба-Ольжич, як революціонер», *Промінь*, р. 1, 1948, ч. 11, стор. 4. Передрук у: *Самостійна Україна*, р. 1, 1948, ч. 5-6, стор. 4-6.

Дальший передрук: *Там же*, р. 19, 1966, ч. 6-7, стор. 1-2.

Гайвас, Ярослав, «Роки надій і безнадій», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 100-127.

Гординський, В. [Володимир Маруняк], «Сфінкс, чи історична постать», *Там же*, стор. 67-74.

Дніпрова, Л. [Галина Лашенко, Стаття про О. Ольжича], *Українське слово*, II, 18 червня, 1950, стор. 3. [Пор.: John A. Armstrong, *Ukrainian nationalism, 1939-1945*, New York, Columbia University Press, 1955, р. 217].

«Д-р Олег Кандиба-Ольжич», *Самостійна Україна*, р. 3, 1950, ч. 6-7, стор. 1. Передрук: *Там же*, р. 5, 1952, ч. 7-8, стор. 2-4. Дальший передрук: *Там же*, р. 7, 1954, ч. 6, стор. 2-4.

Ель, «Олег Кандиба», *За самостійність*, 1947, ч. 6, стор. 3-5.

Євшан, Ігор, «Ти з нами, Олеже», *Українське слово*, (липень, 1952).

—, —, «Три зустрічі з Ольжичем», *Там же*, 17 червня - 1 липня, (ч. 501-503), 1951.

Жданович, О[лег], «Втілення нової доби», *Смолоскип*, р. 4, 1953, ч. 6, стор. 1-2. [Жданович, Олег], «О. Ольжич і сучасність», *Українське слово*, 13 червня 1954, стор. 2.

[Жданович, Олег], «Революційний шлях О. Ольжича; доповідь виголошена в Парижі на академії в 10-ліття смерті», *Розбудова держави*, ч. 17, 1955, стор. 103-109.

—, —, «Суворий і великий: Олег Кандиба, як людина і революціонер», *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 6, стор. 1-4.

«З матеріалів Комітету побудови пам'ятника О. Ольжича», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 138-143.

«Звернення ІСНО до нагоди 40-річчя смерті Олега Ольжича-Кандиби», *Самостійна Україна*, р. 36, 1984, ч. 2, стор. 1-2.

Книжники [Ілько Борщак], «Золоте слово. Вибір з історичних джерел. Упорядкування Д. Кардаш. Прага, Культурно-наукове видавництво УНО, 1941, 8, стор. 82», *Соборна Україна*, 1947, ч. 3-4, стор. 142.

Комітет побудови пам'ятника О. Ольжича, «Олег Кандиба-О. Ольжич», *Самостійна Україна*, р. 29, 1977, ч. 3-4, стор. 4.

Крайова ексекутива УНО, «Звернення», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стр. 146-147.

- К[ультурно]-О[світня] референтура ОДВУ, «Олег Кандиба-Ольжич», Календар альманах *«Нового шляху»*, 1977, стор. 15-84.
- , —, «Під чорним сонцем», *Там же*, стор. 161-164.
- Кушнір-Маркусь, О., «Спомин про Олега Ольжича», *Самостійна Україна*, р. 29, 1977, ч. 5-6, стор. 35-38.
- Лапичак, Т[ома], «Як згинув Олег Кандиба-Ольжич», *Промінь*, р. 1, 1948, ч. 11, стор. 6.
- Майдан, Василь, «Слідами О. Ольжича», *Самостійна Україна*, р. 36, 1984, ч. 2, стор. 16-18.
- Мастикаш, Евген, «Олег Кандиба-Ольжич, поет-науковець-революціонер», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 129-136.
- М-вич, М. [Михайло Михалевич], «Олег Кандиба-Ольжич; 30-ліття від закатування в німецькому концентраційному таборі Саксенгаузен, Німеччина, 1944-1974», *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 9-10, стор. 20-27.
- Мельник, Андрій, Ольжич-Кардаш - Д-р Олег Кандиба», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, стор. 29-32. Передрук під назвою «Ольжич-Кардаш» у: *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 85-(87).
- Митрович, Б. [Богдан Боцюрків], «Олег Кандиба-Ольжич», *Олег Ольжич; 8. VII. 1907 — 9. VI. 1944* [без місця вид.]. Молоді українські націоналісти [без дати вид.], стор. 4-6.
- Мірчук, П[етро], «На розі воля; з приводу однієї доповіді про УПА», *Гомін України*, 3 листопада, 1956, стор. 3-4.
- Н.М., «Олег Ольжич», *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 128.
- «О. Кандиба-революціонер», *Наш клич*, 1 липня, 1954, стор. 5.
- «О. Ольжич напередодні походу на схід 1941 року (на підставі праці Зиновія Книша п. н. „Б'є дванадцять“)», *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 5-6, стор. 18-21.
- О. [Марко Антонович?], «Олег-Кандиба-Ольжич (портрет)», *Наш шлях*, р. 4, 1945, ч. 12, стор. 36-37. Передрук під назвою «Ольжич» в: *Олег Ольжич; 8. VII. 1907 — 9. VI. 1944* [без місця вид.]. Молоді українські націоналісти, [без дати вид.], стор. 2-3. Дальший передрук у: *Календар-альманах Нового шляху*, 1949, стор. 52. Дальший передрук у: *Самостійна Україна*, р. 9, 1956, ч. 5-6, стор. 3. Дальший передрук у: *Там же*, р. 29, 1977, ч. 3-4, стор. 5. [Передруки подані без автора статті].
- «Олег Ольжич», *Самостійна Україна*, р. 26, 1974, ч. 5-6, стор. 9-10.
- «Олег Ольжич-Кандиба», *Наш клич*, 30 червня, 1950, стор. 3.
- Онацький, Євген, «Кат Вірзінг», *Наш клич*, р. 17, 1950, ч. 12, стор. 4.
- Пазуняк, Н[аталія], «Великий духом», *Самостійна Україна*, р. 36, 1984, ч. 2, стор. 3-6. Передрук у: *Календар-альманах Нового шляху*, 1985, стор. 33-38.
- П-ко, Ол., «Зологе слово», вибір історичних джерел. Упорядкував Д. Кардаш. Літературно-наукове видавництво УНО. Прага, 1941. Ціна К. 20». *Пробосм*, р. 9, 1942, стор. 62-63.
- Петрівський, Ю., «Пам'яті поета-революціонера», *Наш клич*, 10 липня, 1948, стор. 7.
- «Пам'яті др. О. Ольжича», *Наш клич*, 1 липня, 1954, стор. 5.
- Різник, П., «Олег Кандиба», *Промінь; сторінка МУН*, р. 2, 1956, ч. 5, *Svoboda; Ukrainian weekly section*, v. 68, 1956, no. 148, р. 4.
- Розгін, Іван, «Д-р Олег Кандиба-Ольжич, 1908-1944», *Самостійна Україна*, р. 19, 1966, ч. 6-7, стор. 6-10.
- С. Т., «Ольжичева доба», *Там же*, р. 13, 1961, ч. 7-8, стор. 7-10.

- Стахів, В. [Володимир] П., «Як загинув О. Ольжич», *Наш клич*, р. 17, 1950, ч. 12, стор. 6; також: *Українські вісті*, 29. квітня, 1950, стор. 3.
- Шанковський, Л[ев], «Бедлам під фірмою 'державницької думки'», *Сучасна Україна*, 19 жовтня, 1952, стор. 5.
- Штогрин, Дмитро, «Політично-публіцистична праця Олега Кандиби-Ольжича; у 20-річчя смерті, 1944-1964», *Фенікс*, зощ. 13, 1965, стор. 25-34.
- Шумелда, Я[ків], «За що загинув Олег Ольжич-Кандиба», *Українське слово*, 30 травня — 13 червня (ч. 551-553), 1952.
- , —, «Легенда про книжку та всипу», *Самостійна Україна*, р. 19, 1966, ч. 6-7, стор. 12-15.
- , —, «Мої зустрічі з Ольжичем». [Пор.: він же, «Легенда про книжку та всипу», *Там же*].
- Bilyk, O., "Oleg Kandeaba Olyech", *Наш клич*, р. 18, 1951, ч. 25, стор. 1; ч. 26,

ХІІІ. ЗАГАЛЬНІ ПРАЦІ З ВІДМІЧЕННЯМ ПОЛІТИЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ О. КАНДИБИ-ОЛЬЖИЧА

- Бажанський, М[ихайло], *Мозаїка квадрів в'язничних*, Ашаффенбург, Накл. Т-ва українських політичних в'язнів, 1946. (Бібліотека політичного в'язня, ч. 1), 157, (2) стор. (77, 79, 82-84, 144).
- Бойко, Ю[рій], *Евген Коновалець і осередньо-східні землі*, [без місця вид., без назви вид-ва], 1947, 64 стор. (8-9, 60).
- Бойко, Юрій, «Ідеологія українського націоналізму», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, 1955, стор. 81-88.
- , —, «Про зусилля і здобутки: закінчення», в його ж *Вибране*, т. 2, Мюнхен, Українське вид-во, 1974, стор. ix-xxi.
- Волянський, О[лег], «Розлам в ОУН, його причини і наслідки», *Вісник*, р. 3, 1949.
- Гайвас, Ярослав, *Коли кінчалася епоха*, Чикаго, Накл. Українсько-американської вид. спілки в Чикаго, 1964, 143 стор. (61-62, 120-121).
- , —, «Переломовий рік», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, 1955.
- Дедалевський, Я., «Другий Базар», *Два Базари, 1921-1941*, [Буенос Айрес], Вид-во ім. Ольжича, 1949, стор. 12-17.
- , —, «Другий Базар», *Самостійна Україна*, р. 20, 1967, ч. 3, стор. 9-10.
- , —, «12 грудня», *ОУН у Києві, 1941-1943*, [Буенос Айрес]. Вид-во ім. О. Ольжича, [без дати вид.], стор. 16-23.
- Дніпрова, Л. [Галина Лашенко], «Київ 1941-1942», *Там же*, стор. 8-15.
- Жуковський, А[ркадій], «Іредента українців Буковини», *Буковина; її минуле і сучасне*, стор. 381-386.
- Жуковський, А[ркадій] і Квітковський, Д[енис], «Українська преса і періодичні видання на Буковині», *Там же*, стор. 616-658.
- Кедрин, Іван, *Життя—події—люди; спомини і коментарі*, Нью Йорк, Червона калина, 1976. 720 стор. (381, 395).
- Климишин, Микола, *В походи до волі; спомини*, Торонто, Вид. Ліги визволення України, 1975, т. I, 429 стор. (43, 341, 276).
- Книш, Зиновій, *Б'є дванадцята; спогади й матеріали до діяння ОУН напередодні німецько-московської війни 1941 р.*, Торонто, Срібна сурма, [без дати вид.], 384 стор. (61-72, 83-84, 160-161, 163, 165, 167-170, 172, 180, 206, 214, 222, 336, 247, 279, 286-287, 293, 341).

- , —, *Розбрат; спогади й матеріали до розколу ОУН у 1940-1941 роках*, Торонто, Срібна сурма, (1960?), 431 стор. (129, 139, 200-202, 260, 266, 289, 306-307, 387, 392-393, 408).
- Косач, Ю[рій], «На варті нації», *Українське слово*, 23 серпня, 1936, стор. 2.
- Коршун, О., «На грані двох тактичних періодів», *За самостійність*, р. 2, 1947, ч. 11-12, стор. 19-22.
- Лашенко, Олег, «Лютий 1942», *Самостійна Україна*, р. 20, 1967, ч. 3, стор. 10-13.
- , —, «Народна духовість», *Проблем*, р. 7, 1940, ч. 10, стор. 272-276.
- , —, «Про духові джерела сучасної нашої доби», *Український голос* (Мюнхен), р. 1. 1949, ч. 2, стор. 4.
- Лисяк, О[лег], «Суд над катом», *Український самостійник*, р. 2, 1951, ч. 5, стор. 3.
- Ліський, Б. [Теодосій Онуфенко?], «Всесвітня місія українського націоналізму», *Зов ордену*, ч. 4, 1954, стор. 1-23.
- М. С., «Кров на квітах», *Орлик*, р. 3, 1948, ч. 2, стор. 1-4.
- Макар, Володимир, *Бойові друзі; збірка спогадів з дій ОУН, 1929-1945*, Торонто, Гомін України, 1980, т. I, 415 стор. (99).
- Маценко, П[авло], «До джерел історії української музики; замість вступу», *Новий шлях*, 11 липня, 1940, стор. 3.
- М-вич, М. [Михайло Михалевич], «Культурники в Хусті», *Самостійна Україна*, р. 5, 1952, ч. 6, стор. 10-14.
- Михалевич, М[ихайло], «Малярська майстерня ГК Карпатської січі», *Там же*, р. 17, 1964, ч. 3, стор. 19-21.
- Михайлюк, Б. [Зиновій Книш], «Диверсія в ОУН» *Там же*, р. 2, 1949, ч. 3-4, стор. 15-18.
- Мірчук, Петро, *Нарис історії Організації українських націоналістів, 1920-1939*, т. I, Мюнхен, Українське вид-во, 1968, 639 стор. (39, 532, 551, 554, 575).
- Онацький, Євген, *У вавилонському полоні; спомини*, Буенос Айрес, [без назви вид-ва], 1949, 131 стор. (117-119).
- ОУН у війні, 1939-1945*, [без місця вид.], Інформаційний відділ ОУН, 1946, 109 стор. (42, 52, 104).
- Паньківський, Кость, *Від держави до комітету*, Нью-Йорк, Ключі 1957, 150 стор. (106).
- Самчук, Улас, *На білому коні; спомини і враження*, Вінніпег, Волинь, 1972, 249 стор. (5-7, 12, 33, 56, 63, 73, 77-78, 104, 108, 114-117, 188).
- , —, *На коні вороному; спомини і враження*, Вінніпег, Волинь, 1975, 360 стор. (38-40, 112, 141-142, 203, 283).
- Справорський, Т., «Там, де гартувалась сталь», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, стор. 331-138.
- Стерчо, Петро, *Карпато-українська держава; до історії визвольної боротьби карпатських українців у 1919-1939 роках*, Торонто, Наукове т-во ім. Шевченка, 1965, 288 стор. (80, 90).
- , —, «Національне відродження Карпатської України», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, стор. 184-214.
- «Українська політична думка сьогодні», *Самостійна Україна* (Харбін), 22 січня, 1938. [Пор.: М. Л., «З пресового фільму», *Вістник*, р. 6, 1938, стор. 234].
- Іван Диктор, 1953, стор. 703-709.

- Химинець, Юліан, *Мої спостереження із Закарпаття*, Нью-Йорк, Накл. Карпатського союзу, 1984, 189 стор. (45, 48-49, 105).
- Шанковський, Лев, «Політичні події, процеси, факти», в його «Українська повстанча армія», *Історія українського війська*. 2 доп. вид., Вінніпег, Вид. Іван Тиктор, стор. 703-709.
- , —, *Похідні групи ОУН; причинки до історії похідних груп ОУН на центральних і східних землях України в 1941-1943 рр.*, Мюнхен, Український самостійник, 1958, стор. (12, 163).
- Шумелда, Я[рослав], «Похід на схід», *Організація українських націоналістів*, 1929-1954, стор. 247-279.
- Ясенчук, В., «Книжка про КІЦ, Михайло Бажанський, 'Мозаїка квадратів в'язничних'», *Бібліотека політичного в'язня*. Вип. I. Накладом Т-ва українських політичних в'язнів, Ашаффенбург, 1946, стор. 157-152. Ц. 10 мк., *Заграв*, ч. 2, 1946, стор. 33-36.
- Armstrong, John A., *Ukrainian nationalism, 1939-1945*, New York, Columbia University Press, 1955, xi, 322 p. (94, 103, 111, 128, 178, 217).
- Kamenetsky, Ihor, *Hitler's occupation of Ukraine, 1941-1944; a study of totalitarian imperialism*, Milwaukee, Marquette University Press, 1956, x, 101 p. (56).
- Martowych, Oleh [Lev Shankovs'kyi], *Ukrainian liberation movement in modern times*, Edinburgh, Scottish League for European Freedom, (1951), 176 p. (117).
- Seleshko, M., "Vinnitsia — the Katyn of Ukraine; a report by an eyewitness", *Ukrainian quarterly*, v. 5, 1949, no. 3, p. 238-248.

XIV. ПРАЦІ ПРО ОКРЕМІ ПОСТАТІ З ВІДМІЧЕННЯМ О. КАНДИБИ-ОЛЬЖИЧА, ЯК ПОЕТА, ВЧЕНОГО, АБО ПОЛІТИЧНОГО ДІЯЧА

- Андрієвський, Дмитро, «Під знаком Саксенгавзену», *Непогасний огонь віри; збірник на пошану полковника Андрія Мельника, голови Проводу українських націоналістів*, Париж, Націоналістичне вид-во в Європі, 1974, стор. 242-254. (Дальше: *Непогасний огонь віри; збірник*).
- Антонович, М[арко], «Жмут спогадів про Олену Телігу», *Самостійна Україна*, р. 28, 1976, ч. 1-2, стор. 28-30.
- Бачинська-Донцова, М[арія], «Теліги; жмут спогадів», *Літературно-науковий вісник*, р. 32, 1948, кн. I (на чужині), стор. 78-90. Передрук у: *Олена Теліга; збірник*, Ред. і примітки О. Жданович, Детройт, Вид. Українського золотого хреста в ЗСА, 1977, стор. 215-226. (Дальше: *Олена Теліга; збірник*).
- Бойків, Олекса, «На досяг руки (перша фаза другої світової війни; спомин)», *Самостійна Україна*, р. 17, 1964, пропам'ятне число присвячене пам'яті полк. Андрія Мельника, стр. 42-46. Передрук у: *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 219-126.
- Бойко, Юрій, «Націоналізм на східньо українських землях у добі Коновальця», *Євген Коновалець та його доба*, Мюнхен, Вид. Фондації ім. Євгена Коновальця, 1974, стор. 577-617.

Винар, Любомир, *Остан Грицай; життя і творчість*, Клівленд, Накл. Української академічної громади «Зарево» в Клівленді, 1960, 92 стор. (19, 76).
 Гайвас, Ярослав, «На закруті історії», *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 255-286.

Гридень, К. [Михайло Мухин], «Андрій Гарасевич», *Вежі*, ч. 1, 1947, сотр. 35-40.

—, —, «З недавнього минулого; матеріяли до життєпису Олени Теліги». *Вежі*, ч. 2, 1948, стор. 27-37.

—, —, «З нотаток про недавнє минуле: Олександр Олесь; до третьої річниці з дня смерті», *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 8, стор. 20-27.

—, —, «Олена Теліга (1907-1942)». *Прапори духа; життя і творчість Олени Теліги*. Упорядкував О. Жданович, [без місця вид.], Сурма, 1947, стор. 125-138. Передрук під назвою «Спомини з минулого (1907-1942); матеріяли до життєпису О. Теліги» в: *Орлик*, р. 2, 1947, ч. 9, стор. 9-14. Дальший передрук під назвою «Матеріяли до життєпису О. Теліги» в: *Олена Теліга; збірник*, стор. 250-267.

Державин, В[олодимир], «Великий поет-мислитель», Павло Филипович, *Поет-зій*. Мюнхен, Інститут літературознавства при Українському вільному університеті, 1957, стор. 15-27.

—, —, «Поезія Миколи Зерова і український клясицизм», Микола Зеров, *Sonnetarium*. Берхтесгаден, Орлик, 1948, стр. 7-52.

—, —, «Поезія Михайла Ореста і неоклясицизм; з приводу збірки поезій: М. Орест. Душа і доля. Авґсбург, 1946, видавництво 'Брама Софії', *Науково-літературний збірник*, ч. 2, 1946, стор. 17-42.

—, —, «Поезія О. Олесь; до 75 річниці дня народження, 6 грудня, 1878», *Авангард*, р. 7/8, 1953-1954, ч. 10-11, стор. 65-72.

—, —, «Поетична творчість Олени Теліги», *Самостійна Україна*, р. 3, 1950, ч. 3, стор. 11-14.

—, —, «Співець шляхетних почуттів і національно-визвольного патріотизму; до десятої річниці смерті О. Олесь, 1944 — 22. VII. — 1954», О. Олесь, *Айстри; вибрані поезії*, Чікаго, Накл. Об'єднання американсько-українських ветеринарних лікарів, 1954, стор. 5-13.

—, —, «Шлях до клясицизму (Олена Теліга: «Душа на сторожі». Вибір з поезій. «Культура», 1946, стор. 32)», *МУР; альманах*, ч. 1, 1946, стор. 183-186. Передрук в: *Олена Теліга; збірник*, стор. 421-426.

Жданович, О[лег], «Великий і близький», *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 514-545.

—, —, «Між юнацьким горінням і холодним досвідом», *Там же*, стор. 478-490.

—, —, *На зов Києва; Олена Теліга*, Вінніпег, Культура й освіта, 1947, 83 стор. (40, 51-53, 57-58). Передрук у: *Прапори духа; життя і творчість Олени Теліги*. Упорядкував О. Жданович, [без місця вид.], 1947, стор. 139-171. Дальший передрук в: *Олена Теліга; збірник*, стор. 159-199.

—, —, «Останні дні Олени Теліги», Є. Онацький і О. Жданович, *Творче життя і геройська смерть Олени Теліги*, Буенос Айрес, Перемога, 1949, стор. 13-18. Передрук: Р. Ш., «Останні дні Олени Теліги», *Самостійна Україна*, р. 6, 1953, ч. 1-2, стор. 4-5.

—, —, «Примітки», *Олена Теліга; збірник*, стор. 207-211, 396-397.

Квітковський, Денис, «В кузні ідейної зброї ОУН; жмут спогадів про мою працю в пресі і пропаганді ОУН», *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 371-382.

—, —, «Євген Коновалець і Буковина», *Євген Коновалець та його доба*, Мюнхен, Вид. Фондації ім. Євгена Коновальця, 1974, стор. 561-575 [рідп.: Денис Квітковський-Квітка].

Книш, Зиновій, «Вікно на світ», *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 287-308.

Кравців, Богдан, «Андрій Гарасевич і його поезія», Андрій Гарасевич, *До вершин; зібрані поезії*. (Літературна ред. і стаття Богдана Кравцева). Нью Йорк, Молоде життя, 1959, стор. 117-122.

Лаврінченко, Юрій, «Оксана Лятуринська», *Сучасна Україна*, р. 3, 1953, ч. 20, стор. 9-10 [підп.: Юрій Дивнич]. Передрук під назвою «Князівна, що обходить шатра (Оксана Лятуринська)» в його ж *Зруб і парости; літературно-критичні статті, есеї, рефлексії*, Мюнхен, Сучасність, 1971, стор. 177-183. (Дальше: *Зруб і парости*). Дальший передрук в: Оксана Лятуринська, *Зібрані твори*. Ред. Богдан Гошовський і Світлана Кузьменко, Торонто, Вид. Організації українок Канади, відділ Торонто-місто, 1983, стор. 717-724 (дальше: *Зібрані твори*).

—, —, «Між Каменою і бойовою стійкою», *Сучасність*, 1967, ч. 5, стор. 28-36. Передрук у його ж *Зруб і парости*, стор. 205-216.

Лашченко, Галина, «Із доповіді у 30-ліття смерті», *Олена Теліга; збірник*, стор. 305-309.

—, —, «Із спогадів про визначних письменників», *Київ*, р. 6, 1955, ч. 4, стор. 173-179; ч. 5, стор. 229-232.

—, —, «Молодість Олександра Олеся», *Пороги*, ч. 42-43, 1953, стор. 20-23.

—, —, «Оксана Лятуринська», Оксана Лятуринська, *Зібрані твори*, стор. 765-782.

—, —, «Останні дні Олеся», *Календар-альманах «Відродження»*, [Буенос Айрес], 1952, стор. 131-140.

М. Є. [Сген Маланюк], «Леонід Мосендз; в п'яту речницю смерті», *Вісник*, р. 7, 1953, ч. 6, стор. 11-13. Передрук у його ж *Книга спостережень; проза*, Торонто, Гомін України, т. I, 1962, стор. 243-246.

—, —, «Оксана Лятуринська», *Київ*, р. 6, 1955, ч. 3, стор. 118-119. Передрук у: Оксана Лятуринська, *Княжа емаль; поезії*. Нью-Йорк, Слово, 1955, стор. 6-8. Дальший передрук у її ж *Зібрані твори*, стор. 73-75.

—, —, «Розповідь про Лену», *Сучасність*, 1968, ч. 8, стор. 17-20. Передрук в: *Олена Теліга; збірник*, стор. 328-331.

—, —, «Спізнене покоління; Леонід Мосендз і інші», в його ж *Книга спостережень, проза*, Торонто, Гомін України, т. I, 1962, стор. 171-177.

Маруняк, Володимир, «Українське громадське життя в Німеччині під час другої світової війни», *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 309-351.

Михалевич, Михайло, «Стрибками по часі... (репортаж з пам'яті)», *Там же*, стор. 167-181.

Мірчук, Петро, *Роман Шухевич (ген. Тарас Чупринка); командир армій безсмертних*, Нью-Йорк, Т-во колишніх вояків УПА в ЗДА, Канаді і Європі, 1970, 278 стор. (72, 118-119, 139).

- Онацький, Євген, «Дві зустрічі з полковником Андрієм Мельником в Італії», *Самостійна Україна*, р. 18, 1965, ч. 10, стор. 2-5. Передрук у: *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 196-201.
- «Резолюції і постанови П'ятого великого збору українських націоналістів», *Непогасний огонь віри; збірник*, стор. 725-731.
- Рудницький, Я[рослав], «Українська еміграція в дзеркалі Олесевої сатири», *Рідне слово*, ч. 7, 1946, стор. 29-33.
- Самчук, Улас, «На шляху до Києва (уривки із книги „На білому коні“)», *Олена Теліга; збірник*, стор. 359-372.
- , —, «Побачимось у Києві з „Записок неполітика“, *Сучасник*, ч. 1, 1948, стор. 100-113. Передрук в: *Олена Теліга; збірник*, стор. 344-358.
- Сосновський, Михайло, Дмитро Донцов; *політичний портрет; з історії розвитку ідеології українського націоналізму*, Нью-Йорк, [без назви вид-ва], 1974 (Наукове товариство ім. Шевченка, Бібліотека українознавства, т. 33), 419 стор. (24).
- Фізер, Іван, «Вступна стаття», Олекса Стефанович, *Зібрані твори*, стор. 7-12.
- Derzhavyn, V[olodymyr], «A poet of his epoch; to mark the 60th birthday of Yevhen Malaniuk (February 1, 1897)», *Ukrainian review* (London), v. 4, 1957, no. 3, p. 25-32.

XV. ПОЕЗІЇ ТА НОВЕЛИ ПРО О. КАНДИБУ-ОЛЬЖИЧА, АБО В ЯКИХ ЙОГО ЗГАДУЄТЬСЯ

- Головченко, Іван, Мусієнко, Олекса, *Чорне сонце; роман*, Київ, Радянський письменник, 1966, 457 стор. (310).
- Косач, Ю[рій], «Еней і життя інших; повість», *МУР; альманах*, ч. 1, 1946, стор. 5-92.
- Костецький, І[гор], «Перед днем грядущим; пам'яті Ольжича», *Культурно-мистецький календар-альманах*, Регенсбург, Українське слово, 1947, стор. 48-53 (новеля).
- Кухар, Роман В., «Ольжичеві», в його ж *Палкі серця; вибрані твори*, Нью-Йорк, Вид. автора, 1964, стор. 204 (поезія).
- Лесич, В[адим], «Ольжич», *Українська трибуна*, р. 2, 1947, ч. 82, стор. 4 (поезія).
- Лятуринська, О[ксана], «Голосіння (на труну Ольжича)», *Наш клич*, р. 21, 1954, ч. 24, стор. 5 (поезія). Передрук під назвою «На труну Ольжичеві» в її ж *Княжа емаль; поезії*, Нью-Йорк, Слово, 1955, стор. 160. Дальший передрук в її ж *Зібрані твори*, стор. 155.
- Різдвянський, В. [Василь Рощевський], «Портрет Ольжича», *Смоло-скит*, р. 5, 1954, ч. 7-8, стор. 1 (поезія).
- Ситник, М[ихайло], «Ольжич у Житомирі», *Самостійна Україна*, р. 3, 1950, ч. 6-7, стор. 1 (поезія).
- Стефанович, Олекса, «Нам не знать, як згашено кров...», *Українські вісті*, 1949, ч. 33-34. Передрук в його ж *Зібрання творів*, стор. 124 (поезія).
- , —, «В дверях у сні з'явилися...», *Українські вісті*, 1949, ч. 33-34. Передрук в його ж *Зібрання творів*, стор. 125 (поезія).
- , —, «О. Ольжичеві», *Українські вісті*, 1949, ч. 33-34. Передрук у: *Новий шлях*, 1955, ч. 47. Дальший передрук в його ж *Зібрання творів*, стор. 122 (поезія).

- , —, «Ольжич», *Українські вісті*, 1949, ч. 33-34. Передрук у: *Новий шлях*, 1955, ч. 47. Дальший передрук в його ж *Зібрання творів*, стор. 126 (поезія).
- , —, «Пам'яті О. Ольжича», *Нові дні*, р. 1, 1950 ч. 7, стор. 1. Передрук у: *Новий шлях*, 1950. ч. 73. Дальший передрук у його ж *Зібрання творів*, стор. 132 (поезія).
- Стюарт, Олег [Теодор Курпіта], «Олег Ольжич», Олег Ольжич, *Величність; поезії й поеми*. Чікаго, Вид. фондами 2 Відділу ОДУ в Чікаго ім. О. Ольжича, 1969, стор. 5-6 (поема).
- Триндик, Федь [Василь Гірний], «Він воїн і вождь племінний...», в його ж *Літературні пародії, шаржі, епіграми, гуморески*, Львів, Гумор і сатира, 1936, стор. 21 (гумористичний вірш).
- Нижанківський, Омелян, «Музика до слів О. Ольжича 'Розкрийте зіниці'», *Організація українських націоналістів, 1929-1954*, стор. LIII-LVII.

ДОДАТОК: ДОПОВНЕННЯ І ПОПРАВКИ

Під час друку головного корпусу бібліографії, що появився в попередніх числах кварталника *Український історик*, мені вдалось дістати деякі, зокрема періодичні видання і головню рідкісні з них *Волинь*, *Українське слово* (Київ) і *Zet* та бракуючі числа журналів *Ročenka Slovenského ústavu* і *Biuletyn polsko-ukraiński*, в яких поміщена низка матеріалів, що відносяться до Олега Кандиби-Ольжича. То ж було необхідно помістити їх в цьому числі *UI*, бо вони значно доповнюють бібліографію його творів та писань про нього. На основі знайдених у вищезгаданих виданнях матеріалів мені вдалось також точно устійнити окремі позиції, поміщені в головному корпусі, які тут справляю.

Остались все таки деякі наведення в обох частинах бібліографії, які вимагають ще точного провірення; це відноситься зокрема до тих, що в них покликуються на статті М. Л. «З пресового фільму» і М. Бажанського «Ольжич у світлі літературного довілля». Інформації, подані в серії «З пресового фільму» хоч (як можна припускати) і основані на оригіналах, все таки в окремих випадках зраджують деякі неточності. Також Бажанський у своїй статті, як виглядає, користувався оригінальними виданнями, які він мав до диспозиції ще в 1950-х роках. Проте без перевірки самих оригіналів тяжко ствердити, що в них не вкрались певні похибки.

Ці доповнення й поправки поділяю на такі самі розділи, що й головний корпус бібліографії. Позиції, або й цілі підрозділи, що їх позначено знаком *, зовсім змінені й таким чином замінюють відносні позиції в тому ж головному корпусі.

На цьому місці вважаю своїм милим обов'язком подякувати п-і Галині Петренко за її поміч в устійненні деяких позицій.

III. ПЕРЕКЛАДИ ПОЕЗІЙ О. ОЛЬЖИЧА

В польській мові

б) Переклади Чеслава Ястшебніца-Козловського.

„Klasztor“ („Z rana — słońce i niebo czyste...“) [«Манастир» («Вранці — сонце і небо чисте...»)], *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 6, 1937, nr. 4, str. 42.
„Hannibal w Italii“ [Ганнібал в Італії], *Ibid.*

г) Переклади Юзефа Лободовського.

„Peż blasku to słońce żenie...“ [«Скільки сонця ллється на землю...», *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 6, 1937, nr. 30, str. 339.
„Krwawiła ziemia przez dwanaście lat...“ [«Дванадцять літ кривавилась земля...», *Ibid.*
„Pod znakiem orła na ramionach wzgórz...“ [«На трох горбах, під знаками орла...», *Ibid.*
„Rekrut“ [«Новобранець»], *Ibid.*

г) Переклади Юзефа Чеховича.*

„Doliny chyłą się i lgną do naszych nóg...“ [«Долини падають і туляться до нир...»]. Spolszczył J. Czechowicz. *Biuletyn polsko-ukraiński*, r. 2, 1933, nr. 4,
„Modlitwa“ [«Молитва»]. Переклад Й. Чеховича. *Kamena*, 1934, nr. 2. [Пор.:

М. Л., «З пресового фільму», *Вісник*, р. 2, 1934, кн. 1, стор. 70. Не подано котрий з двох віршів під тою назвою в перекладі поміщений у названому періодику].

„Polesie“ [«Полісся»], *Zet*, р. 2, 1933, nr. 16, str. 4.

„Powrót“ [«Поворот»], *Ibid.*

„Rozpuszczajcie rogoże żegli...“ [«Напинайте рогожі вітрил...»], *Ibid.*, nr. 2, str. 4.

„Żołnierz“ [«Новобранець»], *Ibid.*, nr. 16, str. 4.

д) Переклади Г. Заславського.

„Modlitwa poranna“ („Proszę — nie o światliste mżenie...“) [«Молитва» («Не світлий спокій дорогих глибин...»)]. У збірці *Величність* (стор. 89) цей вірш названо «Присвята». Spolszczył H. Zasławski. *Zet*, р. 3, 1934, nr. 16, str. 3.

„Wizja“ [«Візія»], *Ibid.*

е) Переклад К. Б.

„Zachodzi słońce. Cisza, idąc, nuci...“ [«Заходить сонце. Кане тишина...»]. Przełożył K. B. *Biuletyn polko-ukraiński*, р. 3, 1934, nr. 5, str. 6.

В. О. ОЛЬЖИЧ, ЯК ПОЕТ

1. Характеристика творчості

М. П. [Улас Самчук]*, «Рінь», *Волинь*, р. 3, 1943, ч. 43, стор. 3.

—, —, «Рінь» — про поезію О. Ольжича», *Український голос* (Луцьк), II червня, 1943. [Пор.: М. Куренівець, «Літературні й україністичні матеріали по газетах», *Проблем*, р. 10, 1943, кн. 9, стор. 538 та Улас Самчук, *На коні вороному; спогади і враження*, Вінніпег, Волинь, 1975, стор. 283].

2. Загальні силуетки й довідкові інформації

«Комісія для вивчення творчості О. Ольжича», *Смолоскип*, р. II, 1960, ч. 10, стор. 14.

М. Л., «З пресового фільму», *Вісник*, р. I, 1933, стор. 469-73, 940; р. 2, 1934, стор. 69-71, 227-31, 210-12.

„Bibliografja ukraińska“, *Zet*, р. 3, 1934, nr. 11, str. 4.

VI. ЗАГАЛЬНІ ЛІТЕРАТУРНО-КРИТИЧНІ ПРАЦІ, В ЯКИХ ВІДМІЧЕНО ПОЕТИЧНУ ТВОРЧІСТЬ О. ОЛЬЖИЧА

Кримський [Білинський], Володимир, «Малорос і література», *Література і мистецтво; місячний додаток «Гомону України»*, р. 2, 1961, ч. 5, стор. 1.

Л. Б.* [Лідія Бачинська?], «Буревістя в українській поезії», *Краківські вісті; український щоденник*, р. 3, 1942, ч. 8, стор. 3-4; ч. 9, стор. 3-5.

—, —, «Поезія дорослу», *Волинь*, р. 2, 1942, ч. 17, стор. 2-3; ч. 18, стор. 2-3, підвал.

Марксмен, Роберт, «Філософія одної повісті», *Літературно-науковий вісник*, р. 32, 1948, кн. I (на чужині), стор. 130-48.

ІХ. ВИДАННЯ, В ЯКИХ ВІДМІЧЕНО НАУКОВУ ДІЯЛЬНІСТЬ О. КАНДИБИ ТА ЙОГО ПРАЦІ З ДІЛЯНКИ АРХЕОЛОГІЇ

Наріжний, С[емен], *15 літ діяльності Українського Історично-Філологічного Товариства в Празі (1923-1938)*, Прага, 1940, 12 стор.

„Studijní podpory I. odboru: Dr. Olehu Kandybovi 2000 Kč na studium slovenského prehistorického materiálu v muzeích v Berlíně, v Halle a ve Vídni“, *Ročenka Slovanského ústavu*, sv. 4, 1931, str. 78.

VII. НАУКОВІ ПРАЦІ ОЛЕГА КАНДИБИ

4. Доповіді

(у хронологічному порядку)

Dr. O. Kandyba, „Archeologiční doslidy na halyč'komu Podilji v 1928-1929 r.r.“ (Ukr. Ist.-fil. Tov.) [в Українському Історично-Філологічному Товаристві; даліше UIFT], (16. XI. 1930), *Ročenka Slovanského ústavu*, sv. 3, 1930, str. 137.

O. O. Kandyba, „Kamjani vyroby neolityčnoj maljovanoj keramiky v Halyčyni“, (UIFT, 11. V. 1931), *Ibid.*, sv. 4, 1931, str. 143.

Dr. O. Kandyba, „Archeologiční rozkopy Amerykanciv u Jugoslaviii“, (UIFT, 21. II. 1932), *Ibid.*, sv. 5-7, 1932-34, str. 191.

—, —, „Binokli Trypill'skojji kultury“, (UIFT, 3. V. 1932), *Ibid.*, str. 207.

—, —, „Podorož podunajskych archeolohiv do Jugoslaviji“, (UIFT, 28. XI. 1932), *Ibid.*, str. 191.

—, —, „Neolitická stanice u Starčeva v Jugoslaviji“, (Společnost čsl. prehistoriků, 11. V. 1933, *Ibid.*, str. 186.

—, —, „Rozkopy čsl. derž. Archeologičnoho Instytutu 1932 r. na Slovaččyni“, (UIFT, 11. V. 1933), *Ibid.*, str. 186.

—, —, „Do neolityčnoj ornamentyky Dnistro-Dunajskoji oblasti“, (UIFT, 20. V. 1933), *Ibid.*, str. 209.

Dr. O. O. Kandyba, „Šypyn'ske selyšče Trypils'kojji kul'tury“, (UIFT, 7. V. 1936), *Ibid.*, sv. 8, 1935, str. 75.

—, —, „Technika posudyn na nižci podunajsk'koho neolitu“, (UIFT, 30. XI. 1937), *Ibid.*, sv. 10, 1937, str. 91.

XII. СТАТТІ ПРО ПОЛІТИЧНУ ДІЯЛЬНІСТЬ І ПУБЛІЦИСТИЧНІ ПРАЦІ О. КАНДИБИ-ОЛЬЖИЧА

Г. П. [Галина Петренко], «Подарунки війни», *Віра*, р. 10, 1984, ч. 3, стор. 6-7.
Кучер, Михайло, «Обгоріле серце (З приводу десятиліття трагічної смерті О. Ольжича)», *Календар-альманах Українського товариства «Відродження»*, 1955, стор. 94-94.

«О. Ольжич», *Смолоскип*, р. 13 (sic), 1961, травень-червень, стор. 1.

Oleh Kandyba-Olzhych Monument Committee, „Oleh Kandyba-O. Olzhych“, *Самостійна Україна*, р. 29, 1977. ч. 3-4, стор. 5.

ХІІІ. ЗАГАЛЬНІ ПРАЦІ З ВІДМІЧЕННЯМ ПОЛІТИЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ О. КАНДИВИ-ОЛЬЖИЧА

- «В річницю перемоги духа», *Смолоскип*, р. 19, 1967, ч. 1, стор. 1-2.
- Городиський, Зенон, «Постання, діяльність і значення Української Національної Ради в Києві в час Другої світової війни», *Календар-альманах Нового шляху*, 1982, стор. 55-66.
- Жалоба, Осип, «У сорокліття походу на Схід», *Там же*, стор. 83-101.
- Жданович, Олег, «Неприміримі», Література і мистецтво, додаток газети «Українське слово» (Київ), р. І, 1941, ч. 15, стор. 3 [підп.: Олег Штуль].
- Михалевич, Ніна, «Поворот до дому», *Там же*, стор. 123-133.
- Радзевич, К., «У сорокліття Київської Похідної Групи ОУН», *Там же*, стор. 76-81.

ХІV. ПРАЦІ ПРО ОКРЕМІ ПОСТАТІ З ВІДМІЧЕННЯМ О. КАНДИВИ- ОЛЬЖИЧА, ЯК ПОЕТА, ВЧЕНОГО, АБО ПОЛІТИЧНОГО ДІЯЧА

- Драч, Віра, «Олена Теліга (В 70-річчя її народження)», *Віра*, р. 3, 1977, ч. 3, стор. 12-15.
- Штогрин, Дмитро, «Володимир Янів — поет (рання творчість)», *Symbolae in honorem Volodymyri Janiw*, Monachii, Universitas Libera Ucrainensis, 1983, стор. 74-95.

ХV. ПОЕЗІЇ ТА НОВЕЛИ ПРО О. КАНДИВУ-ОЛЬЖИЧА, АБО В ЯКИХ ЙОГО ЗГАДУЄТЬСЯ

- Клен, Юрій, «Вже минаємо Поділля...», в «Попіл імперій», в його ж *Твори*, т. 2, Торонто, Фундація ім. Юрія Клена, 1957, стор. 186-222 [про Ольжича, стор. 216-20?]. Скорочений передрук рід назвою «Ні кроку зі шляху, ні думки назад» у: *Календар-альманах Нового шляху*, 1977, стор. 38-39.